



ROČNÍK IX • ČÍSLO 4
21. SRPNA 2015

TĚŠÍNSKÉ INFORMAČNÍ DVOUMĚSÍČNÍK MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN LISTY

Nejlépe bylo stejně u vody



I naše město sužovala během dvou letních měsíců úmorná horka, přesto aktivity organizací, které pro děti zajišťovaly během tradičních prázdnin ve městě společná koupání, výlety a hry, nepolevily. Vyhodnocení této dvouměsíční akce proběhne tradičně na konci srpna. Uvnitř čísla najdete i informace o tom, jak s dlouhodobým suchem bojovali ve snaze zachránit městskou zeleň zahradníci s pomocí hasičů.

(DH) FOTO | IVO HAVLÍK

Nové cyklostezky

Generel rozvoje navrhuje
vybudování stezky do Chotěbuze

STRANA 4

VERA nastupuje

Systém v mobilu pomůže
policistům odhalit hříšníky

STRANA 7

Nový trenér fotbalistů

Čestmír Kročil chce dávat
příležitost odchovancům

STRANA 31

Park Adama Sikory po letech ožívá

Park Adam Sikory, kdysi oblíbené místo pro různé typy zahradních slavností a koncertů, díky obnově opět ožívá, a to nejen rodinami s dětmi, běžci, cyklisty a bruslaři, ale i kulturou.

Minulý víkend zde proběhlo zdařilé Rockování nad Olzou a také recesistické závody studentů Šlapej, nebo zemři, v září se návštěvníci mohou těšit na dechovky a Burčákování.

„Rocková přehlídka nahradila v našem kalendáři Hornicko-hutnické slavnosti. Jejich program přitáhl pouze malý okruh posluchačů, a tak jsme se rozhodli tyto prostředky převést na novou akci Rockování nad Olzou. Tím, že jsme revitalizovali park Adama Sikory a vznikl zde prostor pro výstavbu pódia, chceme se přihlásit k tradici rockových koncertů, které se zde kdysi pořádaly. Mládež, ale i starší rockeři, si zasloužili pořádný open air festival, který dosud v naší bohaté kulturní nabídce chyběl,“ uvedl místostarosta Stanislav Folwarczny na adresu nové akce, která přitáhla dva tisíce posluchačů.

Fotografie z letního festivalu najdete na straně 21, pozvánku na Den s dechovkou – Burčákování na straně 40.

(DH)

STAROSTA ZPRVU ÚŘADOVAL NA KULEČNÍKOVÉM STOLE

Město má výročí. Českému Těšínu je 95 let

Zcela nové město Český Těšín vzniklo dne 28. července 1920 na základě rozhodnutí velvyslanecké konference v belgickém Spa. Jeho samospráva musela postavit řadu budov, bez kterých nemohl nový samosprávní celek existovat. I radnice chyběla.

Začátky u kulečníku

První vedení města proto úřadovalo několik měsíců ve výčepu hotelu U Bobka (dnes restaurace Slavoj). Místo úředního stolu byl používán zdejší kulečník.

„Můj otec byl prvním městským pokladníkem a to provizorium v hotelu U Bobka si jako šestileté dítě pamatuji, vybavuji si i starostu Josefa Koždo-

ně a další. Na úřadě všichni mluvili německy, polsky i česky,“ vzpomínal dnes dvaadvacetiletý František Augustin.

Úřad nad hospodou a galanterií

Na přelomu let 1920 a 1921 městský úřad přesídlil do městského domu č. 32 na Saské kupě (v tomto místě pak byla v letech 1929-1930 vystavěna budova banky dnes sloužící ČSOB). Podle Czesława Krainy, který se zabývá stavebním vývojem města, místnosti v přízemí trojpodlažní budovy využívala městská policie, dále zde byla hospoda Simona Altmanna, obchod s koženou galanterií Arona Schagrína a lékárna U Salvatora Antonína Novotného.

Ve vyšších podlažích byly umístěny kanceláře městského úřadu. V budově nebyl sál větších rozměrů, a tak jednání zastupitelů probíhala v budově Střelnice.

O vybudování radnice rozhodlo vedení města již v roce 1923. Pozemky pod dnešním náměstím a radnicí samospráva získala od rodiny Tetlů a živnostníka Ondřeje Tomanka a v květnu 1924 vypsala městská rada, pod vedením starosty Koždone, soutěž na architektonické řešení projektu. Ačkoliv se sešlo 18 návrhů, vítězný projekt vzešel až z druhého kola soutěže v únoru 1925. Porota vyhlásila 3. února 1925 vítězný návrh s heslem „Braň se“ architekta Viléma Richtera z Ostravy-Přívozu.

pokračování na straně 8

Vznikla parkovací místa u hranice a nádraží

Dalších šest parkovacích míst vzniklo na Hlavní třídě hned u mezinárodního hraničního přechodu na mostě Družby.

Odstavná místa jsou vyznačena modře, tedy slouží pro bezplatné krátkodobé parkování, a jsou určena především návštěvníkům zdejší Čítárny a kavárny Avion.

Další místa pro krátkodobé parkování vzniknou v nejbližších dnech na volné ploše u budovy nádraží u dočasného přechodu přes koleje.

Modré parkovací zóny jsou opatřeny, které má zjednodušit život rodičům dětí v mateřinkách nebo školách, rychlé vyřízení záležitosti na nádraží, dále návštěvu banky a úřadů ve středu města. Rychloobrátková parkovací místa mají uvolnit plochy pro odstavení vozidel v nejvíce vytižených lokalitách.

Pro využití těchto rychloobrátkových míst je třeba mít v autě parkovací kotouč, na kterém řidič nastaví hodinu, kdy auto odstavil. Kotouč lze zakoupit například v trafice, na poště a podobně.

V současné době je na území města šestnáct modře vyznačených parkovacích zón (u nádraží to bude sedmnáct). Park Masarykovy sady disponuje třemi stáními u finančního úřadu a dvěma u mateřské školy, v ulici Sokola Tůmy jsou pro návštěvníky škol umístěna tři stání, u hlavní pošty lze využít šesti těchto míst a u pošty ve Slezské ulici jedno místo, u MŠ Moskevská je to pět stání a u ZŠ Havlíčkova jsou to tři místa. Vloni byla zřízena čtyři modrá stání v ulici Hlavní třída a jedno ve Dvořákově ulici. Nedávno se také

objevila nová možnost zaparkovat krátkodobě podél náměstí ve Štefánikově ulici a dále na druhé straně – od Čapkovy ulice po Moskevskou.

Tři místa pro parkování s časovým kotoučem jsou přímo naproti nádraží, dále čtyři ve Smetanově ulici u Komerční banky, tři před mateřskou školou a stejný počet v ohbí Viaduktové ulice.

Všechna místa lze využít bezplatně s maximální dobou stání v délce jedné hodiny, a to v pracovní dny od 7 do 17 hodin. Poté slouží jako neplacená, stejně tak o víkendech. (DH)

Ve městě startují Živé noviny, zatím jen na zkoušku



Startujeme nový projekt – Živé noviny aneb Reportáže na chodníku. Prozatím na zkoušku, jak se nápad ujme.

V centru města podél nábreží a v parku Adama Sikory vzniklo v rámci evropského projektu

několik prosklených vitrín, které jsme tehdy zaplnili postery popisujícími zajímavosti kolem stoletého parku. Po více než dvou letech jsou postery již okoukané. Vitríny postupně doplňujeme fotoreportážemi z různých akcí, v parku Adama Sikory je to ve dvou vitrínách fotopřehled událostí za červen, který v září nahradíme fotografiemi ze srpna.

U KaS Střelnice je ve vitríně výstavka dobových fotografií z tragických povodní v roce 1970 a fotografie z pietního aktu připomínajícího památku pěti hasičů utonulých během záchranných akcí. Vše je doplněno texty se vzpomínkami hasiče – pamětníka a popisem nejtragičtějších událostí na zdejší řece, která rozděluje oba Těšiny.

U tenisových kurtů je to pak výstavka pod širákem nazvaná Krásní letci a dokonalí dravci. V této vitríně vás chceme na procházce potěšit fotografiemi vážek, které žijí v našem okolí, jak je zachytil českotěšínský fotograf Jiří Zagura.

(RED) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Na městském úřadě je wifi zdarma

Městský úřad v Českém Těšíně rozšířil své služby občanům o bezplatné bezdrátové připojení k internetu.

Návštěvníci úřadu mají možnost se k internetu připojit v prostorách budovy radnice, na veřejném prostranství náměstí ČSA a dále na detašovaném pracovišti městského úřadu na ulici Pod Zvonek na odbo-

ru živnostenském a dopravy a oddělení sociálně-právní ochrany dětí.

K internetu se mohou zdarma připojit lidé, kteří používají notebook, tablet nebo mobilní telefony s wifi připojením a využít čas při vyřizování svých požadavků. Pro připojení vyhledejte Wi-Fi síť s názvem MU-verejnost.

MARCELA MRÓZKOVÁ, VEDOUČÍ
ODDĚLENÍ INFORMATIKY

Žáků ve městě mírně přibude

Zatímco mnohá okolní města hlásí úbytek žáků, ve městě je prognóza dobrá.

Za posledních deset let je počet žáků v Českém Těšíně stabilní a osciluje v rozmezí 2220 – 2400 dětí.

Radnice se snaží mapovat a předvídat demografický trend a vypadá to, že v příštích letech dětí mírně přibude. „V příštích letech opět

očekáváme mírný nárůst mimo školní rok 2018/19. V minulosti již u nás proběhlo slučování škol s mateřinkami a s rušením školních či předškolních zařízení se nepočítá – naopak, v posledních letech u nás vznikala nová oddělení mateřských škol pro dvouleté děti, či přímo nová církevní mateřinka,“ uvedla vedoucí oddělení školství Alena Nawratová. (DH)

Pokladna finančního úřadu končí

Finanční úřad pro Moravskoslezský kraj ukončí 31. srpna provoz pokladen pro výběr hotovostních plateb daní a poplatků na svých „neokresních“ územních pracovištích.

Na Finančním úřadě pro Moravskoslezský kraj lze proto na územních pracovištích v Bohumíně, v Českém Těšíně, ve Frýdlantě nad Ostravicí, ve Fulneku, v Havířově, v Hlučíně, v Kopřivnici, v Krnově, v Třinci a v Orlové zaplatit daně a poplatky v hotovosti naposledy v pondělí 31. srpna 2015.

Od úterý 1. září 2015 lze daně a poplatky na Finančním úřadě pro Moravskoslezský kraj zaplatit v hotovosti na územních pracovištích Ostrava I, Ostrava II, Ostrava III, v Opavě, v Bruntále, v Novém Jičíně, ve Frýdku-Místku a v Karvině.

Daně a poplatky je možné uhradit také bezhotovostně (včetně využití internetového bankovníctví) nebo poštovní poukázkou na každé pobočce České pošty. Kompletní informace k placení naleznete na www.financnisprava.cz. (RED)



Zalévalo se už od července, srpen byl nejhorší



Hasič zalévá nové výsadby v parku Adama Sikory.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

V přetrvávajícím tropickém počasí se musí zalévat nové výsadby v parcích i letničky v květináčích každý den, mnohdy i dvakrát.

„V nádrži máme tři tisíce litrů vody, užitkovou vodu v Konské pokaždé otočíme třikrát,“ říká pra-

covnice, která z korby nákladního auta zalévá letničky v nádobách na stožárech.

„Pomáhali jsme zalévat revitalizované parky, každý den jsme s pomocí tří cisteren dovezli ke stromům 35 kubíků vody. Do akce se zapojili profesionální i dobrovolní hasiči,“ řekl velitel hasičské stanice Český



Na náměstí si zahradníci musí pomáhat i plošinou.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Těšín Pavel Haas s tím, že jde o výpomoc městu, kterou dojednali se starostou, protože by bez jejich pomoci nově vysazené stromy uschly. „Suchem trpí zejména mladé, nově vysazené stromy, které ještě nemají dostatečně bohatý kořenový systém, a nedokážou tak čerpat dostatek vláhy ze země. A těch jsou

u nás stovky, proto koordinujeme jejich záchranu se zahradníky a jsme vděční hasičům za pomoc,“ uvedl starosta Vít Slovák.

Jen letos na jaře v rámci další fáze obnovy veřejné zeleně zahradníci vysadili stovky vzrostlých stromů, více než deset tisíc keřů a tisíce trvalek.

Nové posily už jsou v ulicích



Takto v trojicích chodili nováčci se zkušeným kolegou jen ve výcviku, nyní vykonávají službu samostatně.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

K Městské policii Český Těšín nastoupili tři muži a jedna žena. O čtyři volná místa strážníků projevila zájem třicátka lidí. Fyzických testů, které byly prvním prosévacím sítím, se nakonec zúčastnilo 21 z nich. Byly mezi nimi čtyři ženy.

„Ženy mne příjemně překvapily. Ve fyzických testech uspěly výborně, také v pohovorech si vedly dobře. Celkově byla úroveň zájemců vysoká,“ hodnotí ředitel městské policie Petr Chroboczek. Zájemce ve věku od 21 do 54 let napřed čekaly testy fyzické zdatnosti. Poté ty, kteří prošli prvním sítím, čekaly ještě testy obecných a právních znalostí

a pohovor s psychologem. „Nakonec jsme vybrali tři muže a jednu ženu, všichni jsou ve věku 21 až 38 let. Další nám zůstali jako rezerva,“ dodává Chroboczek.

„Věřím, že díky novým strážníkům, kteří mají být nasazeni především v místech vyhodnocených jako nejvíce riziková, se podaří snížit drobnou kriminalitu a nepořádek, které občany nejvíce obtěžují,“ vysvětluje nová místostarostka Gabriela Hřebačková.

„Do provozu se začlenili bez problémů. Činnost zatím mají zaměřenou na obecně závazné vyhlášky města a kontrolu veřejného pořádku,“ hodnotí nováčky Wawrzyk. Celkem je u Městské policie Český Těšín zaměstnáno 26 strážníků.

Radnice podala nesouhlas s rušením finančního úřadu

Město Český Těšín se zapojilo do vyjádření nesouhlasu Svazu měst a obcí ČR s rozhodnutím o zrušení některých finančních úřadů. Vedení města oponuje tvrzení, že jde o malé pracoviště s počtem zaměstnanců většinou pod 11 a stát že ušetří na pronájmu.

„Budova je ve vlastnictví státu a zdejší pracoviště finančního úřadu má 24 pracovníků. Vedení města se proto dále snaží s Finanční správou vyjednat alespoň možnost sídla kontaktního místa v prostorech města pro potřeby poradenství a přijímání podání od občanů zejména v úředních

dnech, i když je zřejmé, že to nenahradí přítomnost územního pracoviště ve městě,“ napsal ve stanovisku Svazu místostarosta Stanislav Folwarczny.

Podle městského úřadu zdejší územní pracoviště vykazuje nejvyšší počet zpracovávaných dokumentů ze všech navržených ke zrušení. Přestože dopravní dostupnost okresního pracoviště je přijatelná, je to dle nesouhlasného stanoviska Městského úřadu Český Těšín pro občany města návrat k předchozímu systému horší dostupnosti úřadů a odklon od řady let realizované snahy přibližovat úřady občanům. (DH)

Majitelé nepřevedli 1333 vozidel

Počet vozidel, která už nemohou v Českém Těšíně a Chotěbuzi na silnici z důvodu nepřevedení na nového majitele, se s posledním dnem června zastavil na čísle 1333.

Tolik majitelů nevyužilo zákonem dané možnosti zaregistrovat si na sebe vozidlo, které původní majitel

po prodeji odhlásil, ale oni si jej nepřihlásili na sebe. Zbývající majitelé status auta zřejmě neřeší, jelikož jde o starší ročníky, u kterých je třeba zaplatit ekologickou daň od 5 do 15 tisíc, což často převyšuje hodnotu vozidla. Nepřevedená vozidla administrativně zanikla. Pokud by s nimi někdo vyjel na silnici, hrozí mu tučná pokuta. (DH)

Lidé se mohou těšit na nové cyklostezky

Lidé na Českotěšínsku, Třinecku a Jablunkovsku se mohou těšit na nové cyklostezky a na dostupnější a bezpečnější dopravu na kole – ať už do práce, školy, za službami, či na výlety.

Koncepční návrh rozvoje cyklistiky v regionu nechala zpracovat Regionální rada rozvoje a spolupráce, kde působí i starosta Vít Slováček.

Generel navrhuje například vybudování nové cyklostezky z Českého Těšína do Chotěbuz, propojení Jablunkova a Dolní Lomné nebo úpravy stávající trasy číslo 10 z Třince a z Návsi do Českého Těšína. Počítá také s lepším propojením cyklistické a veřejné hromadné dopravy formou Bike&Ride a Bike&Go, záchytnými parkovišti pro cyklisty, zřízením linek cyklobusů a půjčoven kol.

„Generel projednaly všechny dotčené obce, čímž jednotlivé projek-



Nový úsek cyklostezky slouží rodinám od prvního července už i mezi hraničními mosty.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

ty dostávají reálný rozměr. K jejich uskutečnění pomohou zejména dotace z evropských fondů, které lze použít například na výstavbu stezek pro dojížděku do zaměstnání, nová bezpečnostní opatření nebo poříze-

ní cyklobusů,“ uvedl David Sventek, předseda představenstva Regionální rady Třinec.

Na základě generelu se již připravuje projektová dokumentace cyklistické dopravy v Jablunkově a jeho

okolí. V Českém Těšíně je už zpracována projektová dokumentace cyklostezky do Chotěbuz – a v zásadě se čeká jen na dokončení modernizace železničního koridoru. Stejně tak Třinec v letošním roce upřesňuje projektovou dokumentaci na obousměrnou cyklostezku v lokalitě Kanská nebo dokumentaci na výstavbu lávky pro cyklisty a pěší přes Olši pod Sosnou.

„Generel počítá s dalším rozšířením takzvané werkové cyklomagistrály, která je součástí páteřní cyklotrasy číslo 10 Olše – Olza a která výrazně zlepšila průjezd cyklistů nejen do Třineckých železáren. Letos byla obohacena o nové úseky v Bukovci, Návsi, Bystřici, Vendryni, Ropici a Českém Těšíně,“ potvrdil Ivo Žižka, personální ředitel Třineckých železáren, které vznikl cyklomagistrály spolu s Regionální radou Třinec iniciovaly. (DH)

Kluziště skončilo předčasně kvůli extrémním teplotám

Přetrvávající extrémní horka ukončila předčasně letní bruslení na rekonstruovaném zimním stadionu. Letos se mohli občané Českého Těšína poprvé v historii města prohánět na ledních bruslích i v létě.

„Dne 11. srpna jsme byli nuceni rozhodnout o odstávce zimního stadionu. Důvodem jsou dlouhotrvající vysoké okolní teploty, při kterých je

nemožné uchládit technologické zařízení a vzniká nebezpečí havárie, která by ohrozila obyvatele Českého Těšína únikem nebezpečné látky (čpavek),“ uvedl ředitel Správy účelových zařízení Český Těšín Edvard Huczala.

Omlouváme se všem již potvrzeným žadatelům a široké veřejnosti za způsobené nepříjemnosti.

Podzimní hokejová a bruslicí sezona bude spuštěna podle počasí a podle úprav technologie. (DH)

Máte občanku z roku 2005?

Před deseti lety probíhala hromadná výměna starých typů občanských průkazů za občanské průkazy se strojově čitelnými údaji.

Pokud byl nový občanský průkaz v roce 2005 vydán i vám a od té doby jste ho neměnili např. z důvodu sňatku, stěhování či jiné změny, pak vás jeho výměna čeká v letošním roce. Jelikož se předpokládá velký nápor klientů na přepážkách občanských průkazů, ministerstvo vnitra vydalo doporučení, aby žádosti o nové občanské průkazy byly přijímány již nyní i v případě občanů, kterým platnost občanského průkazu vyprší v posledních měsících letošního roku.

Doporučujeme tedy, abyste zkontrolovali platnost svého občanského

průkazu, a pokud v letošním roce končí, navštívili náš úřad již nyní.

Úřední hodiny pro vyřízení občanského průkazu (kancelář č. 102):

Pondělí:
8:00 – 11:30 hod.
a 12:30 – 17:30 hod.
Středa:
8:00 – 11:30 hod.
a 12:30 – 16:30 hod.
Čtvrtek:
8:00 – 11:30 hod.

O podání nového občanského průkazu můžete požádat i v kanceláři cestovních dokladů (kancelář č. 101). Hotové občanské průkazy se vydávají v kanceláři č. 103.

JANA MAŠKOVÁ, VEDOUcí
ODDĚLENÍ ORGANIZAČNÍCH
A SPRÁVNÍCH AGEND

Neuvěřitelných 102 let



Paní Liškové přišla poblahopřát místostarostka Gabriela Hřebačková.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Sto dva let oslavila naše občanka paní Zuzana Lišková, která se narodila 8. srpna 1913 v Bukovci. Dnes bydlí v českotěšínském domově důchodců. Paní Zuzana pracovala u sedláka a později v letech 1954 -1969 pracovala v Třineckých že-

lezárnách. Vdávala se pozdě a má pouze jedinou dceru. Podle svých slov žila vždy velmi skromně, a to je také podle ní klíč k dlouhému životu. Ze všech jídel má nejraději zelí ve všech úpravách a také koláče. Jejím koníčkem bylo vyšívání. (DH)

Za vydání pasu zaplatíte kartou

Již od poloviny června lze na úseku cestovních pasů zaplatit správné poplatky rovněž platební kartou.

Toto pracoviště jsme vybavili platebním terminálem, který přijímá všechny typy platebních karet s výjimkou American Express a Union Pay. Těto nové služby nyní využívá čtvrtina našich klientů. Správné poplatky za vydání cestovního pasu

pro dospělého člověka činí 600 Kč, a pokud se vyřizuje pas ve zkrácené lhůtě (tzv. blesk), pak dokonce 1500 Kč. Správné poplatky pro děti do patnácti let jsou nižší - 100 Kč za klasický pas a 1000 Kč za pas „blesk“. Poplatky se hradí při podání žádosti.

JANA MAŠKOVÁ, VEDOUcí
ODDĚLENÍ ORGANIZAČNÍCH
A SPRÁVNÍCH AGEND

MĚSTSKÝ ZPRAVODAJ BYL ZE 144 TISKOVIN V ČESKU NEJLEPŠÍ

Cena pro Těšínské listy z rukou kardinála Duky

Těšínské listy získaly první místo v celostátní soutěži O nejlepší obecní či městský zpravodaj, kterou vyhlásila Univerzita Palackého v Olomouci, a to v kategorii město.

Cenu předali na Velehradě Jeho Eminence Dominik kardinál Duka a poslanec Miroslav Kalousek v rámci Večera lidí dobré vůle u příležitosti oslav státního svátku Cyrila a Metoděje. Projevy hostů při slavnostním vyhlášení výsledků soutěže spojilo jedno přání – aby si městské a obecní zpravodaje zachovaly objektivní tvář a aby přinášely co nejvíce dobrých zpráv.

Do čtvrtého ročníku soutěže se přihlásilo celkem 302 zpravodajů, z toho 144 v kategorii město. V kategorii obec byl nejlepší Zpravodaj obce Píšť na Opavsku. Zpravodaj Místní akční skupiny Posázaví obhájil loňské prvenství v kategorii mikroregionů.

Soutěž má podle docenta Pavla Šaradína z Univerzity Palackého v Olomouci podpořit obce a měs-



Zleva: Dominik kardinál Duka, šéfredaktorka Těšínských listů Dorota Havlíková, poslanec Miroslav Kalousek, místostarostka města Český Těšín Gabriela Hřebacká a docent Pavel Šaradín z Univerzity Palackého v Olomouci.

FOTO | ARCHIV UP OLOMOUC

ta v aktivitě, kterou organizátoři považují za velmi důležitou zvláště v době jisté bulvarizace médií. Zpravodaje tak zůstávají věrný původnímu poslání tisku, tedy informování občanů.

Úkolem sedmičlenné poroty, ve které zasedají zástupci vyhlásovatelů a profesionální novináři z celé země, je zhodnotit došlé zpravodaje nejen po stránce obsahové pestrosti, grafické přehlednosti,

ale vzít v potaz i celkový dojem periodika.

Těšínské listy porota ocenila za vysokou obsahovou úroveň textů, množství témat i fotografií a také moderní a svěží grafiku. Pozornosti nešel ani apolitický charakter časopisu, který nikdy „nepouští“ na své stránky v jiných městech oblíbený portrét starosty s jeho úvodníkem.

Podle členů komise roste napříč celým Českem úroveň městských či obecních zpravodajů a mnohé obce si začínají uvědomovat důležitost této formy komunikace s občany a začínají angažovat profesionály – novináře a grafiky.

Těšínské listy v rozsahu 40 stran a v nákladu 11 tisíc kusů vydává město Český Těšín. Několik tisíc lidí (převážně žijících v jiných městech nebo v zahraničí) si je pokaždé stáhne v elektronické podobě z webu nebo z facebookové stránky města. Na vydávání Těšínských listů dohlíží redakční rada a Letopisecká a mediální komise, kde jsou i zástupci opozičních stran.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

STRUČNĚ

Koloběžkáři projeli nové cyklotrasy ve městě

Do Českého Těšína zavítala skupina koloběžkářů na své cestě okolo Moravskoslezského kraje. „Koloběžková tour je podívaná pro lidi. Tímto netradičním způsobem chceme lidem ukázat, co je v našem kraji pěkného, jak se kraj podařilo díky evropským miliardám vylepšit a zkrášlit a jak fungují evropské projekty i jiná zajímavá místa,“ popsala

tour za organizátory Kateřina Doštalová, ředitelka Úřadu Regionální rady Moravskoslezsko. Český Těšín se líbil díky spanilé jízdě revitalizovanými parky. (DH)

Dobré ráno na sociální téma

Zveme vás tímto na neformální setkání k sociální tematice, které se uskuteční v Kavárně Avion dne 23. 9. 2015 v době od 9.00 do 11.30 hodin. Budete mít možnost

získat bližší informace o sociální oblasti a podiskutovat se zástupci města, odboru sociálního a městské policie o věcech, které vás v sociální problematice nejvíce trápí. Pro všechny přítomné bude připraveno malé občerstvení. Místo si můžete rezervovat přímo v Kavárně Avion.

Těšíme se na setkání s vámi.

KLAUDIE DINELLI,
ODBOR SOCIÁLNÍ

Seminář pro pěstounské rodiny

Na začátku června proběhl v obci Horní Lomná již 12. víkendový seminář pro rodiny s dětmi v pěstounské péči z Českého Těšína.

Během společného pobytu se pěstounské rodiny zúčastnily odborné části semináře na téma „Jak rozumím své rodině a kde jsou zdroje mé rodiny“ pod vedením zkušených lektorů a psychologů. Pěstouni pak měli možnost ještě individuálně s psychology konzultovat některé otázky náhradní rodinné péče. Během celého pobytu si dospělí samozřejmě také vzájemně předávali zkušenosti při výchově dětí.

Děti i dospělí potěšily netradiční hry a soutěže, které připravily a realizovaly pracovníce oddělení sociálně-právní ochrany dětí. Probíhaly průběžně během celého víkendu.

Semináře se zúčastnilo osm pěstounských rodin s celkem 19 dětmi, přičemž náklady na uskutečnění semináře hradí v plné výši město Český Těšín. Město tímto způsobem podpořuje pěstounským rodinám svou podporu a poděkování za péči o děti, které by v jiném případě prožívaly své dětství v dětském domově. (RED)

Hyeny číhají na důvěřivé důchodce

Devadesátiletá důchodkyně, která je současně známou osobností především v řadách žen, kterým celá desetiletí předvíchovala v Sokole, přišla v srpnu o padesát tisíc korun v hotovosti a vkladní knížku s částkou sto tisíc korun.

Uvěřila historce, že neznámá žena je pracovníci energetické společnosti a jde jí vrátit přeplatek.

Dozorčí Městské policie Český Těšín přijal žádost z domu v Kysucké ulici o příjezd hlídky s tím, že ji v jejím bytě okradly dvě snědé ženy

ve věku 40-45 let, které se vydávaly za pracovníce energetiky. Do bytu měla vstoupit napřed jedna pod záminkou, že jí vyplatí přeplatek na vyúčtování a požádala o rozměnění bankovky v hodnotě dvou tisíc korun. Seniorka tak nechtěně prozradila, že má schované peníze ve skřínce nad televizí v papírové krabici. V té chvíli neznámá zlodějka vpustila do bytu svou komplici přes výslovný nesouhlas seniorky a došlo i na protlačování dveří. Na místo dozorčí vyslal hlídku, která se snažila ženy podle popisu najít, současně přivolal kolegy z PČR,

kteří si věc převzali k šetření. Bohužel, ženy se nepodařilo na sídlišti již najít.

Toto není jediný případ za posledních několik let, i když v poslední době byl v tomto ohledu klid. Naši strážníci pravidelně organizují pro seniory ve spolupráci s kolegy z Policie ČR školení tematicky zaměřené na zvýšení jejich bezpečnosti. Z minulosti je znám případ, kdy českotěšínský strážník díky všímavé a pohotové seniorce dopadl jednoho ze zlodějů, který se vydával za vnuka a lálal ze seniorů peníze. (DH)

Dvojazyčnost – samozřejmost, ale co takhle trojazyčnost?

Je známo, že návštěvy cizích zemí rozšiřují obzory. Poznáváme tamější kulturu a také to, jak se některé věci mohou dělat a co jinde funguje se zarážející samozřejmostí. S dvěma těšínskými přáteli jsem navštívil známé lyžařské středisko Kronplatz blízko města Bruneck-Brunico.

Mnozí z vás víte, že se nachází v Jižním Tyrolsku, které leží v dnešní severní Itálii, nicméně to teprve od září 1919, kdy byla tato část historické země Tyrolsko mírovou smlouvou ze Saint-Germain odtržena od Rakouska a stala se až do současnosti součástí Itálie. Proto pochopitelně majoritní část obyvatelstva mluví německy, proto pochopitelně název Bruneck-Brunico, a to dokonce v pořadí místní majority, tedy nejdříve německy, potom italsky, i když jsme v Itálii. Věci jasné jako facka, žádný Ital se nad tím nepozastavuje, každý Jihotyrolan vám odpoví na italskou otázku italsky, pokud ovšem italsky umí. A když ne, tak je ale zdvořilý a pokusí se svou jazykovou neohrabanost jinak kompenzovat. Obdobné dvojazyčné prostředí jako zde v Jižním Tyrolsku naleznete v celé Evropě, na pomezí Německa a Francie, Švédska a Finska, Švýcarsko je pak kapitola sama pro sebe. Ale nemusíme vůbec chodit tak daleko, koneckonců to máme i v našem Těšíně a okolí.



Ale abych se vrátil k našemu výletu. Svištíme takhle z kopce a najednou pěkná horská chata a před ní na stožáru vlajka EU a nad ní nějaká další divná, ani italská, ani rakouská, že by jihotyrolská vlajka? Vlezeme dovnitř a tam se baví zarostlí chlapi nějakou nesrozumitelnou a neidentifikovatelnou řečí. A servírka s nimi. Tak se jí ptám, jakou řečí to mluví? „Parlano Ladino“ – „Mluví ladinštinou“. Co to je???

Ladinština je románský jazyk, dále se pak řadí do podtřídy rétorománských jazyků. Srozumitelněji si to můžete představit tak, že v roce 15 před Kristem dobývají Římané dnešní Dolomity a kolonizují zdejší

ší rétské obyvatelstvo. Jazyk, který spojením těchto dvou etnik vznikl, přetrval v málo změněné podobě 2000 let, přes pozdější invazi němčiny ze severu a italštiny z jihu. Mimo jiné díky odlehlým horským údolím, do kterých se pro velké množství sněhu šlo dostat jen v létě – tedy i díky určité izolovanosti.

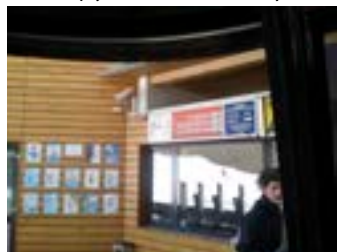
Ladinů žije dnes v Dolomitech asi 30 tisíc. Jsou velmi hrdí na své tradice, mluví bez ostychu svým jazykem, pořádají různé folklorní akce, karnevaly a sešlosti – řekli bychom takové festyny. Potud by to byla jakás takás paralela s naší polskou menšinou nebo Goroly, chcete-li. Co je ovšem fascinující u Ladinů, že svůj jazyk prezentují i písemně, a to nejen ve formě tabulí,



Zde obec Svatý Martin trojazyčně, všimněte si, že první nápis je v ladinštině, druhý v němčině a teprve poslední v italštině (podle početního zastoupení obyvatel) – na Svatém Martino-vi není moc co měnit, ale název údolí je v těch jazycích diametrálně odlišný.



ale trojazyčnost se používá ve všech veřejných sděleních a i děti si v ní píšou do bublin. Někdy to je až komické, jako například v případě obchodního řetězce Intersparu – ten je uveden nejdříve v ladinštině (Despar), potom italsky (Eurospar) a nakonec německy, jak ho známe, Interspar.



Na druhé straně soukromníci si mohou dát vývěsní štít obchodu nebo restaurace v jazyce, kterém chtějí (nikoliv povinně trojazyčně), takže pak snadno poznáte, jak se v té hospodě domluvíte. Většinou s prodávající se dobou sezení se tam domlouváte čím dál snadněji.

Kulturou Ladinů jsem byl nadšen natolik, že jsem si pak doma o nich leccos vyhledal. Nejpřínosnější z odkazů v češtině je pak článek Českého rozhlasu „Ladinové – zapomenutý národ uprostřed Evropy“, který najdete na http://m.rozhlas.cz/radiozurnal/zzz/_zprava/847023 a můžete si ho tam i poslechnout.

Ale vraťme se k paralelám – ne-parallelám. Je nepochybné, že „polskość na Zaolziu“ vymírá a to v posledních letech o to rychleji, jak se svět zběsile globalizuje. To je z pohledu zachování kulturního a etnického bohatství špatně. A proč to tak je? Dle mého soudu se mladí „Zaolzanie“ totiž neztotožňují ani s historickým, ani s dnešním Polskem jako svou „ojczyznou“, tak jak se jim to ve škole s polským jazykem vyučovacím podsoává. Nicméně by se mohli ztotožnit s regionem, ve kterém vyrůstají a vyrůstali jejich předci, to jest v rámci území historického Těšínského Slezska do 28. 7. 1920. A na toto ztotožnění se s vlastním regionem by se mělo tlačit. Je nesmyslné se dnes přít, komu (zdali polskému nebo českému království a pak státu) toto území pa-

třilo děle a či nároky jsou větší, věc je prakticky od roku 1958 nezvratitelná, pokud nechceme ovšem Evropu zavléct do nové války. Od té doby se nacionální emoce usadily a je pravděpodobně čas začít dělat nápravu nesmyslných lokálních názvů jako je Olše (notoricky známo, že toto je nesmyslný překlad Olzy, polsky je olše olcha) nebo Hrabiny (zde si „buditelé“ neporadili s překladem Grabiny – česky by to byla Habřina), kdy z příměstského lesíku plného habrů (dodneska) se stal bezobsažný nesmyslný pojem. S historií se má pracovat s úctou stejně jako s geniem loci. Krajina uchovává vzpomínku na vše, čím kdy byla dotčena. Někdy to nebyly úplně šťastné doteky, historicky mladý termín „Zaolzie“ může vyvolávat negativní emoce u Čechů (nebydlí přece z jejich pohledu za Olzou), oč sympatičtější a ke spolupráci obou stran vyzývající by byl název „Poolží – Nadolzie“. Ale dost bujarých lingvistických nástřelů, vraťme se k počáteční otázce – co takhle trojazyčnost? Je inspirace Ladinů tou správnou cestou pro náš region? Osobně si myslím, že v kulturní a etnické hrdosti ano, v trojazyčnosti nikoliv. Spíše bych to viděl na níže uvedenou cestu:

„Nikoho nepřesvědčuji o svých názorech, my Ladinové prostě žijeme a necháváme vodu v řece plynout.“

LADIN LADISLAV LANGNER

FOTO | LADISLAV LANGNER



Strážníky bude doprovázet na službě VERA

To je skutečně poprvé, pane strážníku – tak takové výmluvy už na českotěšínské městské policisty nebudou platit.

Díky speciální aplikaci v mobilu strážník zjistí nejen počet přestupků, pro které již byla daná osoba popotahována, ale i to, zda občana nehledá policie a další potřebné informace.

VERA to není radiolokátor Věra

Od 1. srpna Městská policie Český Těšín testuje zkušební verzi systému VERA. Díky ní strážník může dohledat v chytrém mobilním telefonu řadu informací. Přestupce se tak už nebude moci například vymlouvat, že se něčeho dopustil poprvé.

„Tento systém nabízí strážníkům a s nimi spolupracujícím pracovníkům úřadu snadný záznam události a přestupků, které byly během služby zjištěny, nebo které nám byly

oznámeny. To jednak zautomatizuje evidenci, ale také pomůže strážníkovi v rozhodnutí, jak přestupek řešit. Ihned zjistí, zdali občan skutečně porušil nějaké předpisy poprvé a může jej potrestat domluvou, nebo daná osoba byla za stejný prohřešek již několikrát řešena, čímž ji automaticky nebude řešit blokovou pokutou, ale její případ předá přestupkovému odboru,“ uvedl ředitel městské policie Petr Chroboczek. Dodal, že systém zvýší i bezpečí strážníků, protože ze systému poznají, zda byla daná osoba u minulého řešení agresivní.

Systém VERA nabízí okamžitý přístup „z chodníku“ do lokálních registrů organizací a obyvatel. Přináší řadu vylepšení pro práci strážníků v terénu a odbourání přebytku administrativy.

„Ostrý provoz bude zahájen v průběhu měsíce září, na kdy jsme posunuli také avizované spuštění

systému oznámení přestupků, tzv. parkovaček, kdy se bude částečně ustupovat od přikládání botiček a přestupci budou vyrozuměni o přestupku nálepkou a budou moci přestupek vyřešit na služebně městské policie,“ dodává Chroboczek. V souvislosti s tímto systémem budou strážníci v terénu využívat novou výpočetní techniku.

Přístup do mnoha databází

Podle autorů aplikace je výhodou řešení systému VERA možnost efektivního přístupu k informacím. Nejen k těm, které jsou např. v základních registrech či policejních databázích, ale i k údajům vedeným v dalších agendách města. Strážník se tak může rychle dovědět, zda je např. pes řádně evidován, zda je uhrazen poplatek za zábor veřejného prostranství, či kdo je nájemcem hrobového místa.

Prozatím tyto dotazy strážníci museli řešit telefonicky či písemně.

Konec papírové evidence pokut

Strážníci dnes neřeší jen marginální přestupky, ale zpracovávají ohromné množství dat, která jsou následně zaznamenána do dokumentů.

S každou novelou právních předpisů přitom přibývají další povinnosti a většinou i další písemnosti. V praxi to znamená, že strážník během pěti minut něco zjistí a vyřídí – a následně k tomu půl hodiny sepisuje potřebné dokumenty. VERA pracuje na tom, aby všechnu administrativu v maximálně možném rozsahu zautomatizovala.

Data již budou od strážníka předávána automaticky. Pro řídící pracovníky znamená elektronická evidence především snadnou kontrolu a okamžitý přehled o počtu bloků a peněz, které má strážník u sebe.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

Když je kreslení lepší než počítač

Výrazný výtvarný talent roste mezi českotěšínskými dětmi. Osmiletého Nathaniela Jadwińského neláká televize nebo počítač, svět fantazie a magie našel v malování.

„Nathaniel je velmi tichý a nenápadný, přesto má úžasnou fantazii, velmi dospěle kreslí a má nádherné nazírání na svět,“ říká jeho třídní učitelka Aleksandra Sikora. Je zajímavé, že ze začátku ho malování nebavilo, až jej maminka ve věku pěti let zapsala do kurzu kreslení pro malé děti, učitelka rozpoznala jeho talent. Tehdy se pro něj otevřela pokladnice fantazie.

„Přicházel ze školky, vytahoval blok a pastelky a okolní svět pro něj přestal existovat do doby, než obrázek nedokončil,“ říká jeho maminka. Nathaniel postupně, jako všichni malíři, prochází tvůrčími obdobími. Pokud se rozhodne pro



Malý, nenápadný malíř tenkrát v centru pozornosti mezi kamarády ze třídy.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

téma, maluje jej tak dlouho, až není zcela spokojený se všemi detaily.

„Když si vybral auta, maloval je v kuse několik týdnů, až se mu daři-

ly všechny detaily. Takže jsme prošli přes období pohádkových postav, dinosaurů, motorismu. Nyní jej zajímají zvířata,“ dodává paní Jadwińská. (DH)

Svibický fičák. Netradiční závod dvojic

V sobotu 20. června se na sídlišti Svibice v Českém Těšíně uskutečnila ojedinělá akce – Svibický fičák, doprovodný program Svátku tří bratří, který organizovalo středisko pro mládež STŘEP.

Ve dvou věkových kategoriích soutěžily děti a mládež v netradičních disciplínách. Ty byly rozmístěny formou stanovišť v rámci celého sídliště. Závodníci si tak vyzkoušeli válení pneumatik, TRX sestavu (speciální cvičení na elastických lanech), cestu pavučinou se zavázanými očima nebo slalom s kolečkem a jedním pasažérem. Celkem bylo rozmístěno 7 stanovišť a akce se zúčastnilo 13 dvojic. Vítězové si odnesli poháry a hodnotné ceny, které se podařilo získat díky lokálním sponzorům.

DOROTA MADZIOVÁ, STŘEP, NÍZKOPRAHOVÉ ZAŘÍZENÍ PRO DĚTI A MLÁDEŽ FOTO | STŘEP



Už jste odevzdali parkovací průkaz?

Vážení spoluobčané, žádáme vás tímto o spolupráci při odevzdání Parkovacích průkazů označujících vozidlo přepravující osobu těžce zdravotně postiženou (dále jen „parkovací průkaz“) nebo označení vozidla řízeného osobou sluchově postiženou (dále

jen „označení O 2“). Pokud užíváte neplatný parkovací průkaz nebo parkovací průkaz osoby, která zemřela, žádáme Vás tímto o vrácení parkovacího průkazu v termínu do 30. 9. 2015 na Městský úřad Český Těšín, odbor sociální, oddělení sociálních věcí, Štefánikova 25/18, Český

Těšín (budova vedle kina), kanceláře č. 202 a 204. Ten, kdo neoprávněně použije Parkovací průkaz pro osoby se zdravotním postižením při stání nebo při jízdě, se dopouští přestupku a hrozí mu pokuta od 5000 do 10 000 korun.

KLAUDIE DINELLI, VEDOUCÍ ODBORU SOCIÁLNÍCH

STAROSTA ZPRVU ÚŘADOVAL NA KULEČNÍKOVÉM STOLE

Město má výročí. Českému Těšínu je 95 let

pokračování ze strany 1

Omezená soutěž

Hledání kompetentního řešení podoby radního domu svěřilo město v květnu 1924 předem omezené architektonické soutěži – na architektky československé státní příslušnosti trvale usazené na Moravě a ve Slezsku.

„Přiznejme, že již tato skutečnost vylučovala účast pražských architektů, z nichž někteří v první polovině 20. let začali překonávat východisko svého architektonického názoru v díle Jana Kotěry, z jehož školy buď přímo vyšli, nebo se alespoň k němu hlásili,“ napsal v časopise Těšínsko, r. 48, č. 2 český historik umění Pavel Šopák a dodal: „Jakkoliv její stavbě předcházela soutěž na získání projektu, jejím tvůrcem se nestala nějaká významná osobnost zvenčí, jak tomu bylo v případě místního gymnázia, nebo některý ze zdejších stavitelů a architektů, nýbrž pro nás dnes bohužel neznámý architekt Vilém Richter z Ostravy-Přívozu,“ píše v článku Šopák.

Zbytečně luxusní radnice?

Rovněž zadání stavebních prací nebylo jednoznačné a přípravu zkomplikoval protest českých zastupitelů.

„V červnu 1927 bylo vypísáno výběrové řízení na dodávky stavebních, klempířských, pokrývačských, zámečnických a jiných prací spojených se stavbou a 28. června 1927 na zasedání českotěšínského zastupitelstva většina 17 hlasů proti 9 rozhodla o zadání prací známé místní firmě Eugena Fuldy. Čeští zastupitelé, hovořící o „zbytečně luxusní radnici“, spolu s polskými zástupci protestovali proti zadání stavby prominentnímu Eugenu Fuldovi u Zemské správní komise pro Slezsko v Opavě. Dodejme, že čeští zastupitelé viděli svého favorita v českém staviteli Vladimíru Barvířovi, podle jehož projektu v letech 1930–1931 vyrostla v Komenského sadech budova okresní nemocenské pokladny. Dne 22. srpna 1927 komise stížnost zamítla jako neodůvodněnou,“ popsal situaci Šopák.



První zleva dům rodiny Altmannů, který na místě dnešní ČSOB stával do roku 1929 a kde našla po vzniku města samospráva již druhé – po hospodě U Bobka – útočiště než byla postavena radnice. FOTO | FOTOPELSKA. EU

Předpokládané náklady byly spočítány na 1 049 544 korun. Konečná suma stavebních nákladů převýšila původní návrh o 150 procent a vyšplhala se na částku 2 633 800 korun. Budova radnice také patřila k poslednímu projektu, který byl (nikoliv celý) financován z patnáctimilionové vládní půjčky poskytnuté městu zákonem ze dne 13. července 1922, kdy na stavební rozvoj poskytla československá vláda v červenci jednorázový, bezúročný investiční úvěr, z něhož se mimo jiné postavily školy, plynárny, vodárna, jatka, nemocnice a také hřbitov.

Stavební práce na budově radnice probíhaly od 2. dubna do 5. prosince 1928. Vnitřní zařízení bylo dokončeno dne 1. února 1929.

U příležitosti otevření radnice se dne 14. dubna 1929 dopoledne konala slavnostní schůze zastupitelstva s pozvanými hosty. Po zahajovací řeči starosty Josefa Koždoně vedení města poslalo pozdravný telegram prezidentu republiky T. G. Masarykovi. Budova pak byla zpřístupněna veřejnosti.

Náměstí se dočkalo dlažby až v roce 1933

Nová budova s délkou průčelí 54 metrů se stala dominantou Radničního náměstí (o názvu rozhodlo městské zastupitelstvo ze dne 15. ledna 1929). Uprostřed plochy zůstalo jen obytné stavení, které bylo zbořeno teprve po smrti Jany Tetlové v roce 1932. Teprve demolicí domku na podzim 1933 mohlo být náměstí jednotně vydlážděno za částku ve výši 250 tisíc korun. Rynek zůstal i nadále tržištěm, na kterém se konaly každou středu a sobotu dopoledne hlučné týdenní trhy.

V období 2. světové války byla budova radnice spojena s obchodní školou (dnešní dočasné sídlo Muzea Těšínska) průchodovým traktem. Proběhla rekonstrukce některých vnitřní prostor a vznikla velká nástěnná malba v prvním poschodí proti schodišti znázorňující město Těšín na konci 18. století.

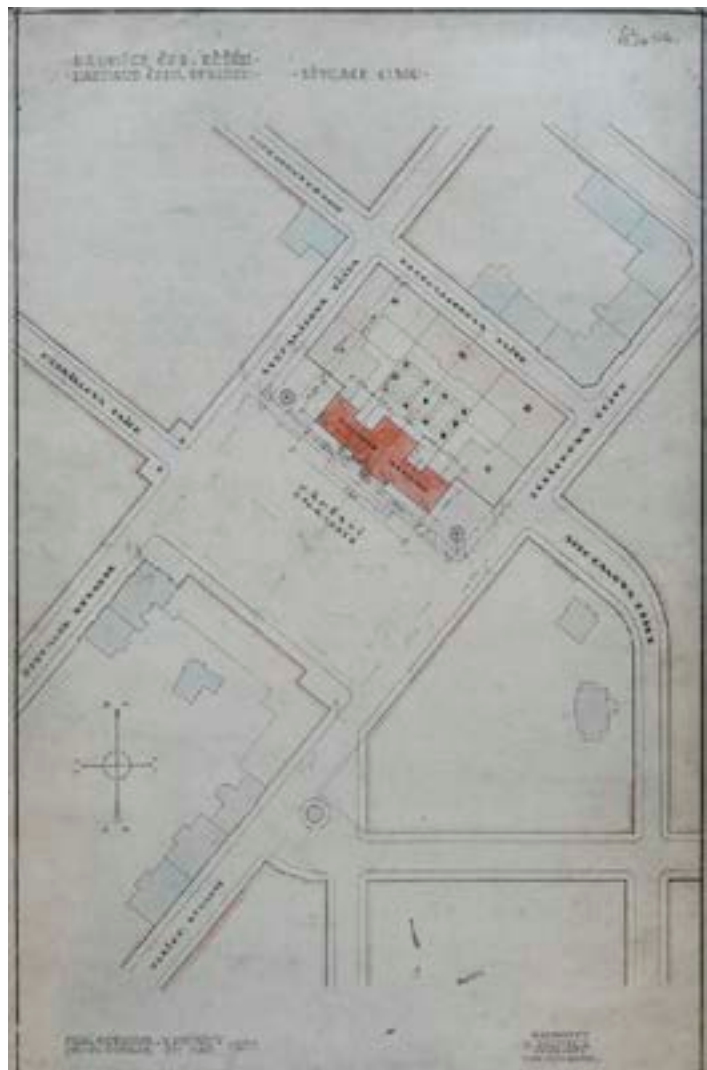
V tomto období sloužila budova radnice potřebám německé samosprávy sloučeného Těšína, po 2. světové válce zde sídlil městský národní výbor. DOROTA HAVLÍKOVÁ



FOTO | SOUKROMÁ SBÍRKA DOROTY HAVLÍKOVÉ



Vítězný návrh radničního domu nového města Český Těšín od Viléma Richtera. FOTO | STÁTNÍ ARCHIV V TĚŠÍNĚ



Plán města.

FOTO | STÁTNÍ ARCHIV V TĚŠÍNĚ

Studenti představili v Chorvatsku nová sluchátka

Na přelomu června a července se tři žáci třídy 3.C českotěšínské Obchodní akademie zúčastnili finálového klání o nejlepší evropský inovační projekt, byť fiktivní, v rámci Evropské Podnikatelské Hry (EBG).

Naši žáci letos postoupili do evropského finále s projektem fiktivní firmy XIXAO, s. r. o., kde prezentovali svou myšlenku samonavíjecích sluchátek pro mobilní telefony s rozšířením na další audio techniku.

Letošní finálové klání proběhlo v chorvatském Dubrovniku. Studenti změřili své podnikatelské dovednosti se studenty slovenskými, chorvatskými, francouzskými, dánskými, se žáky z Faerských ostrovů a Francouzské Guyany, Anglie a Itálie. Bylo velmi milé a povzbudivé

sledovat, jak úspěšně dnešní mladí lidé dokážou své nápady prezentovat, porota složená ze zástupců všech zúčastněných zemí, včetně kompletnosti podnikatelského projektu, ocenila i originalitu, vtip a přesvědčivost. Žáci se domů vrátili povzbuzení, spokojení a s vědomím, že jejich celoroční práce přinesla své ovoce. Smyslem této evropské hry není jen samotná soutěž mezi jednotlivými týmy ze zemí EU, ale rovněž podpora vzájemné spolupráce, nabytí nových zkušeností a přátel.

Účast těšínského týmu by nebyla možná bez finanční podpory města Český Těšín a Sdružení rodičů při Obchodní akademii.

IVANA NOVÁKOVÁ,
OBCHODNÍ AKADEMIE
FOTO | OBCHODNÍ AKADEMIE



Na fotografii zleva: Michaela Juroszová, Filip Jedzok, Jan Ručil.

V domově pro seniory pod cirkusovým šapitó

Na konci června proběhla v domově pro seniory Centra sociálních služeb Český Těšín na Sokolovské ulici jako každoročně zahradní slavnost spojená s narozeninovou sešlostí.

V letošním roce se akce konala „pod symbolickým cirkusovým šapitó“. Zaměstnanci zařízení se přeměnili na cirkusové umělce a připravili si pro přítomné uživatele, jejich ro-



dinné příslušníky, zástupce partnerských domovů, zřizovatele a dalších spolupracujících subjektů program plný artistických čísel a klaunských scének. Nechybělo ani vystoupení mladých mažoretek a profesionálního kouzelníka. Celé odpoledne bylo protkáno humorem, dobrou náladou a bohatým občerstvením.

GABRIELA KUFFOVÁ,
CSS ČESKÝ TĚŠÍN
FOTO | CSS ČESKÝ TĚŠÍN

Volavka popelavá, plachá a půvabná

Volavka je v českých zemích po staletí pronásledována rybáři, proto je velmi plachá, citlivě reaguje na zvuky či vizuální vjemy, takže při sebemenším vyrušení odlétá pryč.

Přiblížit se k těmto ptákům proto vyžaduje maskování, výběr místa a trpělivost.

Zdá se, že tento pták na snímku tančí v ranním rozbřesku. Ve skutečnosti ale právě přistává. Když jsem se vloni na podzim vracel

domů z práce, všiml jsem si, že začínají upouštět jednu z vodních nádrží v soustavě rybníků mezi Karvinou a Dětmovicemi. Místo k focení jsem si vyhlédl už mnohem dříve, je to jeden z koutů rybníka, kde bylo k vidění pokaždé velké množství ptáků, světlo je tam ráno z dobré strany a pozadí je perfektní, jenže břehy jsou zde tak zarostlé, že obvykle nemá člověk šanci udělat čistý záběr. Bylo potřeba spěchat, vodní hladina musela ustoupit trochu, ale zas ne moc, protože bych se zabořil do nánosů bahna, jak bych musel za ustupující vodou dále od břehu a taky by mě to připravilo o možnost využít k maskování přirozený porost břehu.

Přijel jsem hned na druhý den ráno, dvě hodiny před svítáním. Postavil jsem si maskovací stan na vyhlídnuté místo na okraj rákosí. Bylo ticho, když asi po půldruhé hodině začaly první nesmělé paprsky slunce

prosvětlovat absolutní tmu. Z toho hustého šera najednou začaly vystupovat dlouhé siluety. Stále jsem nevěděl, zda je to pouze optický klam, nebo jsou to ptáci. Jednou jsem mrkl, byli tam, podruhé zas ne, je to zvláštní pocit, můžete se soustředit a mhouřit oči kolik chcete, ale jistí si tím, co vidíte, stejně nebudete. Když slunce popošlo ještě kousek výš, tak se z té mlhavé tmy začaly vynořovat skutečné siluety volavek, v kruhu několika metrů jich tam bylo asi patnáct, ta nejbližší tak tři metry od mého úkrytu. Úžasné, jak potichu se tam dostaly, byly jako duchové. S přibývajícím světlem se začaly od mého úkrytu vzdalovat, jsou opatrné a maskovací stan je pro ně nový prvek v jejich teritoriu. Rozhodl jsem se udělat snímek, než budou ptáci příliš daleko, i když světlo ještě zdaleka nebylo takové, jaké jsem čekal. Věděl sem, co se stane a jak aparát cvaknul, byly všechny



ve vzduchu. Mám odpozorováno, že trvá hodinu až dvě, než se ptáci zase objeví, počkal jsem a jednoho z těch navrátilců pak vyfotil, jak přistává. Pozorovat je při přistávání je úchvatné. Slyšíte půldruhého metru dlouhá křídla s koncovými letkami ohnutými vzhůru, jak krájí vzduch. Šedý elegant v kontrastu s odlesky ranních červánků na hladině.

A to je ten snímek, to zakončení celého čarovného rána. Použil jsem fotoaparát Canon EOS 5D mark III, objektiv Canon EF 400mm f/2,8 L IS II USM.

JÍŘÍ ZAGURA

JÍŘÍ ZAGURA, amatérský fotograf z Českého Těšína zaměřující svou tvorbu na živou přírodu. Jeho snímky vážek můžete vidět v jedné z prosklených vitrin u vstupu do parku Adama Sikory, nebo můžete navštívit jeho stránky www.fotogaz.cz.

Víte, co vše se dostává do řek a přehrad?

Voda je strategická surovina a bez ní se jednoduše neobejdeme. Zdrojů kvalitní vody stále ubývá. Přesto dnes není vzácným jevem vidět nečištěné splaškové vody vytékající do potoků a řek nebo dokonce silničních příkopů.

Jaké jsou nyní legální možnosti odkanalizování rodinných domů, chat či chalup? Pokud nejste napojeni na centrální čistírnu odpadních vod, musíte mít vlastní čistírnu nebo žumpu. Vodní zákon říká, že každý, kdo vypouští odpadní vody do vod povrchových (např. vodní tok) nebo podzemních (do vsaku), musí mít k tomu platné povolení vodoprávního úřadu. Vypouštění odpadních vod je možné pouze z čistírny odpadních vod nebo septiku se zemním filtrem. Další možností likvidace odpadních vod je žumpa.

Žumpa

Jedná se o nepropustnou vodotěsnou jímku, která nesmí mít žádný přepad ani nesmí být vyčerpávána volně na pozemek či do příkopu nebo vodního toku. Žumpa je třeba pravidelně vyvážet, např. na centrální čistírnu odpadních vod, a doklady o vývozu archivovat. Vodoprávní úřad nebo Česká inspekce životního prostředí má právo po vás požadovat předložení dokladů o vývozu. V případě, že nedoložíte doklady o vývozu nebo kontrolní orgán zjistí, že má žumpa např. přepad, může uložit pokutu až do výše 50 000 korun. Žumpa není vodním dílem a stavbu žumpy povoluje stavební úřad.

Domovní čistírna odpadních vod

Dle vodního zákona je čistírna odpadních vod vodním dílem a čistírnu povoluje vodoprávní úřad obce s rozšířenou působností. Dříve vyžadovala každá čistírna stavební povolení a povolení k vypouštění odpadních vod. Toto povolení může vodoprávní úřad vydat na maximálně 10 let a před uplynutím desetileté doby si musí vlastník čistírny požádat o prodloužení, resp. změnu povolení, nebo o zcela nové povolení. Ve vydaném povolení vodoprávní úřad v souladu s příslušnou vyhláškou stanoví povinnost odběru vzorků vyčištěných odpadních vod akreditovanou laboratoří a to zpravidla 2x-4x ročně.

Pokud jsou splněny všechny zákonné podmínky, je možné v současné době domovní čistírnu povolit i pro



Kvalitu vody ve všech tocích a nádržích ovlivnila dodatečně letošní mimořádná sucha. Ilustrační fotografie jezírka v parku u centrálního hřbitova.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

stavebníka jednodušším způsobem tzv. ohlášením. Není nutné již žádat o stavební povolení a povolení k vypouštění odpadních vod. Možnost povolit čistírnu stavebním povolením však stále existuje.

Jednou z důležitých podmínek ohlášení je, že čistírna musí být certifikována jako výrobek CE, což mj. dokladuje určitou poměrně vysokou účinnost čištění. Pokud je čistírna povolena ohlášením, pak je zároveň i povoleno vypouštění odpadních vod z čistírny. Není nutné každý rok odebírat vzorky a není nutné žádat každých deset let o nové povolení. Každý, kdo má povolenou čistírnu ohlášením, musí jednou za 2 roky nechat udělat revizi autorizovanou osobou, která zjednodušeně řečeno zkontroluje, jestli čistírna funguje správně. Výsledky revize pak musí předat provozovatel čistírny vodoprávnímu úřadu.

Čistírnu je nutné udržovat.

Některé lidé si myslí, že když zkolaudují čistírnu, už se o nic nemusí starat. Opak je však pravdou. Každá čistírna má od výrobce svůj provozní řád a vyžaduje pravidelnou údržbu. Čistírna není všespásná a slouží především k čištění biologicky znečištěné vody, nikoliv nejrozličnějších chemických látek. Nelze do ní lít všechno, protože nejenže taková látka může poškodit samotnou čistírnu, ale sníží se účinnost čištění a vypouštěním nedostatečně čištěných vod ohrožujete životní prostředí a porušujete zákon. Nejvhodnější je používat na mytí nádobí a praní ekologicky šetrné prostředky.

Septik

Mnoho zejména starších domů má nejčastěji dvou nebo tříkomorový septik s přepadem. Dnes jde o zastaralý a nelegální způsob čištění odpadních vod, pokud není septik osazen minimálně zemním filtrem. Účinnost čištění septiků bez zemního filtru je nízká. Některé občané si stále myslí, že z nich teče jen čistá voda. Že to není pravda, dokazují nejen rozbor, ale také znečištěné zejména menší vodní toky. U rodinných domů musí být tyto zastaralé septiky nahrazeny domovní čistírnou. Septik, který musí být opatřen zemním filtrem, se hodí k chatám nebo budovám, které nejsou trvale obývány. Septik je také vodním dílem a jeho povolení spadá do kompetence vodoprávního úřadu.

Nečištěné odpadní vody jsou nebezpečné

V odpadních vodách žije mnoho bakterií způsobujících nejrozličnější nemoci, nejčastěji střevní a břišní potíže jako je úplavice, břišní tyfus atd. Kromě bakterií v nich nechybí ani množství nejrozličnějších virů, např. reoviry, enteroviry, polioviry, viry žloutenky atd. S rozvojem široké škály léků se do vod dostává stále více léčiv nebo jejich zbytků, které ve vodě mohou způsobovat otravy nebo dokonce hormonální změny či mutace vodních organismů. Některé látky, např. diklofenak či ibuprofen, způsobují u některých druhů ryb poruchy ovulace, poruchy vývoje, poškození ledvin nebo žaber, další látky mají mutagenní účinky nebo poškozují metabolismus.

Nečištěnými vodami se do životního prostředí dostává obrovská škála nejrozličnějších chemických látek používaných pro úpravu nebo konzervaci potravin a také obsažených v mycích či čistících prostředcích. V odpadních vodách nechybí ani živiny, jakými jsou fosfor a dusík, způsobující ve vodách nárůst sinic a řas. Sinice uvolňují do vody jedovaté toxiny, řasy nejprve způsobí zelené zbarvení vody a pak, když začnou hynout a rozkládat se, uvolňují se nejen toxické látky, ale při rozkladných procesech se spotřebovává kyslík ve vodě, což vede k úhynu ryb a dalších živočichů. Zatímco před rozvojem chemického a potravinářského průmyslu byly v odpadních vodách jen produkty lidského metabolismu, dnes je to směs nejrozličnějších chemických látek.

Co vypustíme, se nám vrátí

Lidé, kteří nelegálně vypouštějí splaškové vody do přírody a myslí si, že na ně nikdo nepřijde, by si měli uvědomit, že nejenže porušují zákon a hrozí jim až padesátitisícová pokuta, ale především ohrožují životní prostředí, sousedy, kamarády, své blízké i sami sebe. Zasakováním znečištěných vod nebo vyvážáním žump na pozemek mohou způsobit znečištění okolních studní či pramenů a pomáhají šíření nemocí. Škodlivé látky, které se uvolní do půdy, se dostanou do rostlin nebo zemědělských plodin, z nich do potravin. Taktéž z vodních toků, rybníků či přehrad se škodliviny dostávají do ryb a ryby konzumujeme zase my.

Z některých toků se voda upravuje na vodu pitnou a čím je více znečištěná, tím dražší a náročnější je její úprava. Za suchého a teplého počasí dokáže znečištěná voda z jednoho domu v malém potůčku vytrávit všechno živé. Za horkých letních dnů spousta lidí míří k potokům, řekám a vodním nádržím. Málokdo si uvědomuje, že se koupe v podstatě v nařaděných splaškových vodách. V letních dnech není až tak vzácné vidět, jak z nenápadně ukryté trubky v břehu vytéká zápachající voda a o několik desítek metrů níže se ve stejném potoce koupou malé děti. Lidé by neměli čekat, až na ně přijde kontrola z úřadu, a dát si odkanalizování svého domu do souladu s legislativou sami. Jestli chceme žít v kvalitním a zdravém životním prostředí, musíme se o to zasadit všichni.

**DANIEL KŘENEK, REFERENT
VODNÍHO HOSPODÁŘSTVÍ
A OCHRANY PŘÍRODY**

Od tragických záplav v roce 1970 uplynulo 45 let

Letos je tomu již neuvěřitelných 45 let, kdy se udála na řece Olze/Olši u bývalého Domu dětí a mládeže (dnes KaSS Střelnice) tragédie, v jejímž důsledku zahynulo pět polských hasičů.

Po několikadenních deštích vstoupila řeka do maxima a začala se vylévat na oba břehy města. My, hasiči z české strany a také z polské strany, jsme se snažili most Svobody společnými silami uchránit před velkými plovoucími stromy a kládami. Postupně se to dařilo, ale najednou doplávaly velké kmeny. Ty se vzpříčily o pilíře a celý most nazvedly a strhly do vody.

Tragédie se stala v ranních hodinách a naše jednotka byla v této době odvolána k ochraně mostu do nedaleké Ropice a na Baliny. Po čase jsme se vrátili do zbrojnice a tam nás čekala smutná zpráva, že most byl stržen spolu s polskými kamarády z jednotek Bobrek, Boguszowice a Pastwiska. Z počtu 14, které živel strhl, se někteří zachránili i po několikakilometrové plavbě v rozbouřené vodě. Pět z nich bohužel nepřežilo. Mně bylo

v tomto roce 21 let a byl jsem členem hasičské jednotky. Několik dnů jsme pátrali po nezvěstných na obou březích, ale těla tří hasičů se nikdy nenašla, zřejmě je voda odnesla až do Odry a Baltu.

Netrvalo dlouho a při velké povodni v roce 1972 byl stržen i provizorní náhradní most na konci Moskevské ulice, který stavěli vojáci, a zde jsme zasahovali tentokrát jen my, hasiči z Českého Těšína. Po zkušenostech jsme byli přivázáni lany ke stromům a to nám zachránilo životy. Most vodní vlna strhla a odnesla s sebou a nám to vzalo naštěstí jen kabáty.

Na počest samotné tragédie je na polské straně umístěna pamětní deska a každoročně se uskutečňuje pietní setkání za účasti představitelů obou měst a také hasičských jednotek. Na závěr je vždy spuštěn do řeky věnec a hasiči provádějí tzv. vodní most z hasičských stříkaček aut z obou stran. Samotnou akci navštěvuje i spousta občanů z obou stran města a je hezkou podívanou.

**JOSEF JENDŘÍŠAK, BÝVALÝ HASIČ,
DNES MAJITEL SOUKROMÉHO
HASIČSKÉHO MUZEA V ČESKÉM
TĚŠÍNĚ, OSTRAVSKÁ 285**

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Sobótka w Mistrzowicach



Smażenie jajecznicy – dalsza późnowiosenna tradycja związana mocno z Zaolziem.

Noc Świętojańska, zwana wcześniej Nocą Kupały, Sobótką to stare słowiańskie święto związane z letním przesileniem i powitaniem lata. Pezetkaowcy z Mistrzowic wrócili do tej tradycji dzięki wsparciu finansowemu miasta Cieszyn.

„Dawniej na okolicznych wzgórzach Mistrzowic, Koniakowa, Mostów koło Cieszyna co roku palono duże ogniska wokół kterých zbierala się miejscowa ludność. Noc Świętojańska to święto jedności, połączenia ognia i wody, słońca i księżycy, mężczyzny i kobiety, urodzaju, miłości i radości, to noc pełna wróżb i czarów,” mluvíł do zgromadzoných w ogrodzie Domu PZKO profesor Da-

niel Kadłubiec, etnograf, folklorysta, badacz kultury ludowej Śląska Cieszyńskiego. I tak jak dawniej zapalono duże ognisko, tradycijne písně ludowe zagrała i zaśpiewala kapela Nowina. Panie z miejscowego koła napiekly pysznych krupnioków z kapustą, panowie z koleí przygotowali grilla.

Dzís Noc Świętojańską przyjęto obchodit z 23 na 24 czerwca, czyli w wigilię Świętego Jana Chrzciela. Data obchodů wyznaczona przez Kościół nieprzypadkowo zbíga się z datą słowiańskich obchodů Sobótki związanych z letním przesileniem Słońca. Najkrótsza noc przypada zazwyczaj z 21 na 22 czerwca i wlaśnie w czasie wtedy odbywały się główne obrzędy związane z obchodami tego święta.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Nebud'me lhostejní

Máte ve svém okolí někoho, o kom si myslíte, že by potřeboval pomoc? Víte o někom ve vašem okolí, kdo nezvládá péči o svou osobu, je osamělý a potřebuje pomoc? Budeme vděční, pokud nás na takovou situaci ve vašem okolí upozorníte. Uděláme vše pro nápravu situace. Kontaktujte nás na Odboru sociálním Městského úřadu Český Těšín, oddělení sociálních věcí, ul. Štefánikova 25/18, Český Těšín (budova vedle kina) nebo na telefonních číslech 553 035 720 – 721, e-mail: belicino-

va@tesin.cz, guznarova@tesin.cz. Stejně tak jsme připraveni věnovat se každému oznámení na zanedbávání péče o děti, na problémové chování rodiny s dětmi atp. V tomto případě se obraťte na Odbor sociální Městského úřadu v Českém Těšíně, oddělení sociálně-právní ochrany dětí, Pod Zvonek 26/875, Český Těšín nebo volejte na telefonní čísla 553 035 780, 553 035 787, e-mail: moldrzykova@tesin.cz, umorczykova@tesin.cz. Vaše anonymita bude zajištěna. (RED)

Nové výsadby u podchodu

U vyústění podchodu z železničního nádraží směrem k obchodnímu domu Billa se objevily netradiční kopcovité záhony. Je to jedna z mnoha realizací zakládání nových okrasných záhonů – v červnu například nahradily trávnik podél Ostravské ulice, nové vznikly i na nábřeží nebo u budovy divadla.

„Z výsadeb použitých v jiných místech nám zůstala zemina a bylo nám ji líto nevyužít. Navrhli jsme beskydskou krajinu v malém měřítku, zachovali jsme okrasné katalpy, které již zde byly vysázeny dřívě, a kopce jsme obsadili stříbrnými trávami



a rozhodníky,” uvedl zahradní architekt Rudolf Klus.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

INFORMOVANOST OBČANŮ SAMOZŘEJMĚ NĚCO STOJÍ, ALE...

Jsou náklady na Těšínské listy „nemorálně vysoké“, jak tvrdí bývalý místostarosta?

Občanské sdružení Oživení zveřejnilo náklady obcí na vydávání radničních zpravodajů.

Petr Procházka, bývalý místostarosta za ČSSD, který dřívě městskému periodiku velice přál a rád se v něm prezentoval, poté, co již nebyl do funkce zvolen, označil náklady na městský časopis za nemorální. Údaje sdružení Oživení však jeho slova vyvracejí.

„Nás by zajímalo, jak dlouho nás chce vedení města prostřednictvím tiskové mluvčí obelhávat a podávat takové zkrácené informace, které mají za cíl vzbudit obhajitelnost nemorálně vysokých nákladů na Těšínské listy, plat paní tiskové mluvčí,” napsal Procházka v občasníku místní organizace ČSSD pod burcujícím titulem A dost!

Sáhli jsme tedy po tabulce zveřejněné sdružením Oživení, které si kla-

de za cíl boj s korupcí. U Těšínských listů vychází cena za informování 1 občana samosprávy 5,53 koruny na číslo, ročně tedy 33,16 koruny.

U srovnatelně velké Kopřivnice je to podle tabulky Oživení více než dvojnásobně - 73,40 koruny na občana a rok, zde je to však placený týdeník na novinovém papíře a v redakci pracují čtyři osoby.

Soustředíme se tedy na regionální periodika do schránky zdarma. U Slezské Ostravy, jejíž měsíčník má však jen osm stran, je to 32,60 koruny, u Jablunkova, který vydává černo-bílý měsíčník v rozsahu 14 stran na kancelářském papíře, přijde na 41,40 koruny. Šestnáctistránkový Zpravodaj rady města Frýdku-Místku stojí ročně 37,20 koruny na občana. Měsíčník Karvinský zpravodaj, který vychází v rozsahu pouhých 8 stran, stojí tamního občana 27,50 koruny ročně.

Dotazováním na několika okolních úřadech jsme dále zjistili, že předali občanskému sdružení Oživení jen externí náklady. Náklady na zaměstnání redaktora, případně grafika, a fotografický servis do nákladů nezahrnuli. My jsme do výpočtu zahrnuli všechny položky, i náklady na šéfredaktora, fotografický servis, tisk, distribuci, grafické práce, korektury a další.

Pokud jde o plat redaktora, pak opět dotazováním v okolních městech jsme zjistili, že mají pro zpracování svých radničních periodik většinou samostatného zaměstnance úřadu, v některých případech i více (například v Bohumíně), kromě toho je zvlášť zřízena pozice mluvčího úřadu, na správu facebookových stránek si města zpravodajů najímají externí firmu. U redaktora městského zpravo-

daje jde u těchto měst o mzdový náklad značně přesahující půl milionu korun ročně plus náklady spojené s výkonem jeho funkce.

Český Těšín má tyto služby nasmlouvané externě právě z důvodu úspor a služby spojené se zajištěním Těšínských listů, služeb mluvčího, správy FB stránky a fotografických servisem z akcí města stojí 492 tisíc korun ročně, bez dalších nákladů.

Jsou tedy náklady na Těšínské listy skutečně astronomické, jak tvrdí předseda ČSSD Procházka, nebo naopak Český Těšín nasmlouváním služeb externě na smlouvu o dílo šetří stovky tisíc ročně? Informace, že se 40 stranami co dva měsíce vydávaného barevného periodika máme menší náklady než okolní obce a města, myslím hovoří jasně.

DOROTA HAVLÍKOVÁ,
ŠÉFREDAKTORKA

Zájem o duchovní služby v nemocnici stále roste

Nemocnice Český Těšín již devátým rokem nabízí bezplatné duchovní služby pro pacienty i jejich blízké.

Zájem ze strany pacientů a jejich rodin za tuto dobu vzrostl a v současnosti se navíc o duchovní služby v nemocnici zajímají stále častěji i lidé nevěřící.

„V počátcích mého působení v nemocnici často panoval strach a nedůvěra v to, co vlastně budu dělat.

Lidé se například báli, že budu vnucovat víru, nebo se naopak styděli přijít jako nevěřící. Dnes jsou mé služby již zavedené, zná mě personál i množství pacientů, díky čemuž je komunikace pro všechny snazší,“ vysvětluje kaplanka nemocnice Yvona Guznarová s tím, že hlavní náplní její práce je obyčejné naslouchání lidem bez ohledu na víru, zdravotní stav nebo jiné okolnosti.

„Přicházím ke všem pacientům, jsem zde pro všechny. Každý člověk

v nemoci je zranitelný a potřebuje vlídné slovo. Starší lidé si pak navíc nesou zátěž v tom smyslu, že si připadají zbyteční nebo dokonce na obtíž. Já jim naslouchám a snažím se jim alespoň trochu odlehčit. V těchto věcech není rozdíl mezi věřícím a nevěřícím, a naštěstí pacienti již vědí, že se na mě mohou obracet bez ohledu na víru,“ doplňuje Guznarová s tím, že ze své praxe má ověřeno, jak významnou roli může v otázkách zdraví hrát psychika.

O duchovní služby mohou žádat pacienti, jejich příbuzní, ale třeba také personál. Kaplanka Guznarová dle přání nabízí možnosti rozhovoru, aktivního naslouchání nebo jen tiché přítomnosti. Pro věřící je zde pak také možnost čtení z Bible, modlitby nebo zprostředkování vysloužení Večeře Páně duchovním. Mimo to nemocnice nabízí i bohoslužby, které se konají každé úterý ve stacionáři. Veškeré duchovní služby jsou přitom bezplatné. (RED)

Vedra byla extrémní, diváci přesto vydrželi

Kroje z celého Těšínska byly k vidění na českotěšínském náměstí v rámci Dne tradic a regionálního kroje. Nejdále to měli členové souboru Odra z Ostravy, kteří se zaměřují na tradiční folklor z Bohumínska, hvězdou přehlídky byl opět soubor PZKO Olza, který odtančil ve třech pásmech tradiční polské tance.

Předvedla se i stovka dětí působících v rámci různých zájmových útvarů. Kroj oblékli také lidé, kteří na pódiu nevystupovali, avšak chtěli podpořit ideu propagace tradičního regionálního oděvu. Problémem bylo rozpálené náměstí, které vyhnalo diváky do stínu, přesto mnozí protrpěli extrémní vedra a vydrželi až do konce.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Mezi hraničními mosty to po revitalizaci žije

Po půl roce prací se s prvním červencem bez jakýchkoliv oficialit a stříhání pásky občanům otevřela další etapa projektu v rámci projektu Zahrada dvou břehů. Pak ještě v průběhu prázdnin dobíhaly některé drobné dodávky.

Jde o projekt Českého Těšína a Těšína na proměnu historických středů obou měst na pohodlné místo pro život a odpočinek. Již dříve Těšíny takto společně proměnily například Masarykovy sady a Wzgórze Zamkowe, nábřeží kolem Střelnice, parky Pod Wałką a park Sikory a propojily je Sportovní lávkou. V dalším programovacím období chtějí samosprávy získat prostředky z evropských fondů na další lávku pro pěší a obnovu nábřeží směrem k jatům. (DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Staňte se sponzorem Dobrovolnického centra ADRA

Dobrovolnické centrum ADRA Havířov působí na celém území okresu Karviná. V Českém Těšíně jsme v polovině roku 2015 evidovali 45 dobrovolníků, kteří docházejí do Domova seniorů, do Senior domů Pohoda, do nemocnice AGEL.

Zde jsme mimo jiné odstartovali jedinečný program pod názvem Setkavárna (setkavací kavárna). Studenti střední zdravotnické školy v Karvině se rozhodli zpestřit lidem jejich pobyt v nemocnici. Prostřednictvím pojiždné kavárny nabízejí pacientům na oddělení LDN a oddělení následné péče každé druhé pondělí a každou druhou středu kávu či čaj.

Také v letním období se nám hlásí noví zájemci o dobrovolnictví v Českém Těšíně, jsme tomu nesmírně rádi. Dobrovolníci jsou především

specialisté na lidský kontakt, nemusejí mít žádné odborné vzdělání, stačí mít rád lidi a mít srdce na dlani. Dobrovolníci si nejčastěji se seniory povídají, někdy si čtou knihu, luští křížovky, hrají hry či jdou spolu na procházku, pokud to zdravotní stav dovolí.

Velice dobře a úzce spolupracujeme se všemi přijímacími zařízeními, taktéž se Sociálním odborem města Český Těšín. Velmi si vážíme podpory ze strany vedení města. S dobrovolnictvím je však spojeno mnoho nákladů, každý dobrovolník musí být proškolen, 3x ročně absoluuje supervizi. Po dobu své dobrovolnické služby je pojištěn, průměrné roční náklady na toto povinné pojištění pro 1 dobrovolníka činí 240 korun, což v případě českotěšínských dobrovolníků znamená 10 800 korun na 1 rok. S dobrovolnickou činností je spjato i mnoho

administrativních nákladů, náklady na propagaci, na činnost koordinátora (telefony, cestovné atd.), taktéž náklady na cestovné dobrovolníků. Dobrovolníci svou činnost vykonávají bez nároku na odměnu, a tak úhrada cestovného dobrovolníkům je pro nás důležitou součástí fungování dobrovolnických programů.

Těší nás zájem českotěšínských obyvatel o dobrovolnictví, záro-

veň však cítíme potřebu finanční podpory, velkou část nákladů spojených s dobrovolnictvím se nám daří hradit z dotací či tržeb v našich Charitativních obchůdkách, ale potřebovali bychom další sponzory. Budeme velmi rádi, pokud se rozhodnete podpořit Dobrovolnické centrum. Jsme velice vděční za jakoukoliv pomoc. V případě možnosti sponzorství, prosím, neváhejte kontaktovat vedoucí našeho Dobrovolnického centra Hanu Čadovou, e-mail: hana.cadova@adra.cz, tel.: 732 509 400.

Drobní dárci mohou přispět přes eDonation, více informací na našich webových stránkách www.adrahavirov.cz pod záložkou Pomáhejte s námi. Děkujeme všem dobrovolníkům a podporovatelům našeho Dobrovolnického centra, vážíme si vaší pomoci!

JANA ŽORICOVÁ, ADRA, FOTO | ADRA



Levandule před radnicí nese jméno generála

Samostatně stojící květinové stojany, pyramidy a závěsné nádoby na sloupech veřejného osvětlení doplňují již třetím rokem novou výsadbu v zákonech, kde celé léto bohatě kvetly bílé hortenzie, červené růže a fialové květy tajemné rostliny perovskie.

Lákají především motýly a včely, patří totiž k rostlinám bohatým na nektar. Na úřad také dorazila řada dotazů, o jakou rostlinu jde.

Perovskia je něžnou kráskou ze středoasijských stepí. Nejčastěji se jí přezdívá ruská šalvěj (listy po promnutí voní po šalvěji) či ruská levandule (pro vzdálenou podobnost květů). V nabídkách zahradních firem ji najdete také pod českým názvem perovskie lebedolistá. Slovanští botanici hledali podobnost



s naší domácí lebedou, obdobně se jmenuje i v polštině.

Její modrofialové květy báječně přizdobí zahradu v době, kdy květy levandulí už dávno opadaly. Rostlina začne poutat větší pozornost už v červnu, kdy se objeví množství modrofialových pupat.

Postupně vykvétá až do září. Perovskia pochází ze suchých oblastí Střední Asie. Její původ zasahuje až do Afghánistánu, ale běžně se objevuje mnohem severněji, dokonce se nachází v náhorních plošinách Tibetu do výšky cca 2400 metrů. Patří do skupiny polokeřů. Modro-

fialové květy má sice velmi drobné, ale vše dohání jejich množstvím. Bohaté soukvetí často dosahuje délky až 30 cm.

Rod Perovskia získal jméno po ruském hraběti a generálovi Vasiliji A. Perovském (1794-1857), vojenském gubernátorovi Orenburgu, kterého dráha válečníka byla spíše dlážděna neúspěchy. U Borodina padl do zajetí. Je známo i jeho tažení na turkmenské chanát v Chívu v roce 1839, jejímž cílem bylo uvolnění Rusů vzatých do otroctví. Podle zahradníků není zřejmé, proč se rostlina jmenuje právě po něm.

Podle mnohých příruček jsou květy perovskie jedlé a jsou výborné v salátech, palačinkách a dorticích.

Na záhonu před radnicí byl použit kultivar Perovskia abrotanoides (perovskie dřevinkovitá).

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Jak jeli Těšínsťáci do Prahy

Odtud vyšel též popud, aby Slezané navštívili jubilejní výstavu a bylo skutečně na 150 účastníků z Těšínska hromadně na výstavě té za vedení pisatele těchto pamětí, a na národopisnou 1895 vypraven z Těšína zvláštní vlak s 350 účastníky. Byla to těžká práce, neboť přihlášky docházely pomalu a neurčité a mimo to mnozí žádali slevu aneb jízdu zdarma, zvláště účastníci a účastnice v krojích, dráha chtěla určitě prohlášení, fondů nebylo a v poslední den telegrafoval „prokurátor Slezska“, spisovatel Ign. Hořica pisateli, že Praha dala 400 zl. na slezský vlak. Ihned nato telegrafovalo všem důvěrníkům, že vlak jede a skutečně dne 24. srpna 1895 o 6. hodině ranní vlak z Těšína vyjel.

Do všech míst Slezska byl slán plakát tohoto znění: „Lide náš slezsky! Jako všichni věrní synové národa z blízkých i dalekých sídel, ano i zpoza oceánů chvítají na českoslovanskou národopisnou výstavu, tak i my Slezané vypravíme si dne 24. srpna 1895 zvláštní vlak výstavní do zlaté naší matičky Prahy, hlavy království, bychom i my, jako věrné děti českého národa se přihlásili a důstojně se ukázali, na poklady na výstavě naši nahromaděné pohlédli a z nich sá, svěžest a utužení v národní práci čerpali“.

Přesně před 120 lety, 24. srpna 1895, vypravili čeští buditelé speciální „slezský vlak“ z Těšína do Prahy. Souprava vezla lidi z celého regionu, kteří se jeli podívat na Národopisnou výstavu českoslovanskou.

Těžkosti kolem organizace zájezdu, jak bychom dnes napsali, popisuje soudce Bedřich Šimeček. Výše prezentujeme kopii části statí Vzpomínky na buditelskou činnost na Těšínsku, otištěné v Jubilejní zprávě o činnosti slezské Matice osvěty lidové pro Těšínsko a Hlučínsko z roku 1924, která se tomu věnuje.

Základním cílem Národopisné výstavy českoslovanské v roce 1895 bylo předvést život českého a slovanského lidu. Konala se na stejném místě jako Zemská jubilejní výstava v roce 1891 na výstavišti v pražské Královské oboře. Předcházely jí tři



roky přípravných prací v jednotlivých regionech, 170 krajinských vý-

stav a početné národopisné slavnosti.

(DH) FOTO | WIKIPEDIE

Svět očima dětí

Odbor tisku a public relations MVČR vyhlásil 12. celostátní kolo dětské soutěže „Svět očima dětí“, kdy na daná témata měly děti vytvořit výtvarná nebo audiovizuální díla. Město Český Těšín reprezentovaly tři mateřské školy (MŠ Okružní, Hornická, Komenského) a v kategorii výtvarných děl na téma Bezpečná škola obsadili 2. místo Nikola Malušová a Tomáš Franek z MŠ na Okružní ulici. Dále v kategorii audiovizuálních děl na téma Bezpečná škola obsadili 2. místo Radek Fiačan a kolektiv z MŠ na Komenského ulici.

(PG)

Setkání jubilantů

Město Český Těšín, odbor sociální, nabízí možnost slavnostního setkání seniorů u příležitosti Mezinárodního dne seniorů, které se uskuteční dne 6. 10. 2015 v 15 hodin v Kulturním a společenském středisku „Střelnice“.

Pokud máte zájem, můžete se přihlásit na odboru sociálním, oddělení sociálních věcí Městského úřadu Český Těšín, Štefánikova 25 (budova vedle kina), Český Těšín, v 1. poschodí budovy, kanceláře č. 201, 202, 204 a 207, tel. 553 035 720, kde se dozvíte více informací.

Podmínkou pro přihlášení je trvalé bydliště v Českém Těšíně a minimální věk dovršených 80 let v roce 2015. Uzávěrka přihlášek proběhne dne 28. 9. 2015.

(RED)

O teple v létě aneb Diskusní panel a ekohappening v Trianonu

Poslední červencový den se v prostorách spolku Trianon uskutečnil již 9. ročník diskusního panelu a ekohappeningu s tematikou energetické bezpečnosti domů, obcí, měst a regionů.

Jde o tradiční setkání laické veřejnosti a zástupců veřejné správy s experty v oblasti energetiky a nových technologií.

„Naše nároky na energie stále rostou, proto je důležité využívat všechny dostupné energetické zdroje a optimalizovat je podle našich potřeb,“ komentovali společný projekt se spolkem Trianon zástupci Vysoké školy báňské – Technické univerzity Ostrava.



Návštěvníci si mohli prohlédnout nedávno vybudované společné výzkumné a monitorovací centrum, kde je nainstalován ostrovní energeticky nezávislý systém složený z dobíjecí stanice elektromobilů, fotovoltaické elektrárny s akumulacím zdrojem energie pro vlastní spotřebu, kogenerační jednotky, tepelného čerpadla, solárního ohřevu vody a systému akumulacích nádob.

Navíc prostory společného výzkumného a monitorovacího centra v průběhu školního roku slouží také jako zázemí pro technické vzdělávání žáků a studentů z regionu se zaměřením na kybernetiku, robotiku, přírodovědu a techniku obecně.

Poslední červencový den byl v Trianonu také posledním dnem letní studentské praxe, která vyvrcholila již tradiční akcí „Výrob si vlast-

ní kolektor!“, na kterém studenti prakticky zhodnotili své znalosti o alternativních zdrojích energie získané v průběhu praxe a za asistence doktorandů VŠB-TUO sestavili vlastní solární kolektor pro ohřev teplé vody.

Letní studentská praxe včetně doprovodných aktivit se v posledních letech stala nedílnou součástí aktivit Trianonu, a to především díky dlouhodobé podpoře města Český Těšín. Osvícené snahy Trianonu zaměřené na zvyšování odborných znalostí a praktických zkušeností mladých lidí z regionu ocenili v diskusi především zástupci firem, kteří nedostatek praxe u mladých lidí vnímají jako významnou překážku při získání zaměstnání.

TEREZA BAGINSKÁ, TRIANON, Z. S.

FOTO | TRIANON

Nové atrakce v Hrabinské ulici

Tři nové atrakce doplnily plácek pro děti v ulici Hrabinské. Na jaře zde město vyměnilo zastaralé atrakce pro děti za moderní lanovou prolézačku. „Atrakce jsme doplnili na přání mladých rodin, které pochválily modernizaci, ale zároveň jim zde chyběly prvky pro mrňata,“ říká referentka veřejné zeleně Lada Večeřová.

Město využilo výrobní řadu nové českotěšínské firmy Sapekor a na hřišti rozmístilo tři pružinová houpadla. „Její výrobky jsou z nerezové oceli a zcela bezúdržbové, z nabídky na trhu vynikají také cenou a moderním designem,“ vysvětlila volbu Večeřová. (DH)

Stanislavické děti ve zbrojnici

Již podruhé získal Sbor dobrovolných hasičů Český Těšín - Stanislavice z rozpočtu města Český Těšín na podporu sportovních a jiných aktivit dotaci na projekt „Děti ZŠ a MŠ Stanislavice v hasičské zbrojnici“.

Děti čekala prohlídka nového výjezdového vozidla, malá ukázka požárního sportu a povídání s por. Lukášem Rylkem z Hasičského záchranného sboru v Karvině. Tady děti prokázaly, že vědí, jak se mají chovat při mimořádných událostech. Nakonec si mohly vyzkoušet některé disciplíny z požárního sportu. Na cestu zpět všichni dostali sladkou odměnu. Jsme rádi, že se takových projektů, které jsou pro děti poučné a přínosné, s praktickými ukázkami, můžeme účastnit.

ALENA KAŠÍKOVÁ,

ZŠ A MŠ STANISLAVICE

STAVEBNÍCI A PLANTÁŽNÍCI, POZOR!

Novela zákona na ochranu zemědělského půdního fondu

Od 1. 4. 2015 je účinná novela zákona č. 334/1992 Sb., o ochraně zemědělského půdního fondu (dále jen „ZPF“), ve znění pozdějších předpisů, která vyšla pod č. 41/2015 Sb. Tím došlo k podstatné změně zejména:

pro stavebníky objektů pro bydlení (rodinných a bytových domů) – odnětí zemědělské půdy ze ZPF již pro tyto účely nejsou od platby finančního odvodu, tak jako dříve, osvobozeny. Výjimkami jsou pouze ty případy (u staveb objektů pro bydlení), u nichž není třeba souhlasu s trvalým odnětím zemědělské půdy ze ZPF, např. v prolukách zastavěného území.

Platby odvodů se budou stanovovat také za plochy komunikací, nádvorí, zpevněných ploch a zeleně při bytové výstavbě nebo pro výstavbu občanského nebo technického vybavení.

Platit se bude rovněž za odnětí zemědělské půdy ze ZPF pro potřeby zalesňování – výjimkou jsou případy, kdy bude dotčena zemědělská půda IV. a V. třídy ochrany.

Výčet nutných náležitostí k žádosti o udělení souhlasu s odnětím zemědělské půdy ze ZPF byl rozšířen.

Nově se v zákoně řeší plantáže dřevin na zemědělské půdě – pro tyto účely nelze využívat zemědělskou půdu I. a II. třídy ochrany. Jsou stanoveny max. lhůty pěstebního cyklu i rekultivace plochy po

ukončení plantáže. Vlastník nebo jiná oprávněná osoba jsou povinni oznámit výsadbu dřevin nebo počátek nového pěstebního cyklu a ukončení způsobu využití zemědělské půdy jako plantáže dřevin orgánu ochrany ZPF vždy do 15 dnů ode dne výsadby, počátku nového pěstebního cyklu nebo ukončení způsobu využití zemědělské půdy jako plantáže dřevin. Zmíněná novela zákona pak také ve svých přechodných ustanoveních řeší stávající, již dříve založené plantáže dřevin na zemědělské půdě. Na základě tohoto jsou vlastníky nebo jiná oprávněná osoba povinni oznámit orgánu ochrany ZPF datum výsadby plantáže dřevin založené předem nabytí účinnosti novely (tzn.

před 01. 04. 2015), a to do 6 měsíců ode dne nabytí účinnosti novely, tj. do 30. 09. 2015.

Nově jsou stanoveny kompetence pro Českou inspekci životního prostředí – ta bude především kontrolovat dodržování zákona a případně postihovat sankcemi.

Neuvádíme všechny změny, ty jsou v zákoně, považovali jsme však za nutné uvědomit veřejnost o této skutečnosti a pouze pro ilustraci jsme vybrali jen ty nejpodstatnější změny, které se dotknou zejména vlastníků a uživatelů zemědělské půdy, budoucích stavebníků, ale i pěstitelů plantáží dřevin na zemědělské půdě.

IRENA KOSTELENCOVÁ,

ODDĚLENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bunkr je zachráněn a na novém místě

Pevnůstka z betonu z doby druhé světové války, která kvůli Optimalizaci železniční měla skončit na skládce, je na novém místě. Einmannbunker stojí v parčíku u dětské polikliniky.

Podle Czesława Krainy, který se zabývá novodobou historií rozděleného města, jde o chvályhodný čin. „I když název bunker je nepřesný, jde spíše o pozorovatelnou německé výroby, svého času oficiálně nazývanou Luftschutz-Splitterschutzzelle nebo také einmannbunker. Sloužila ostraze železnice, vojákům ke střežení areálů a dopravních uzlů a za účelem lokalizace nevybuchlých pum. Je zajímavá také proto, že se zřejmě jedná o vůbec první masově využitou prefabrikovanou pevnostní stavbu,“ říká Kraina.

Úředníci hledali místo, kam by mohli bunker přestěhovat. Pozemek by měl být v majetku města a navíc s ohledem na nutnost zakopání musel být bez sítí. Nakonec padla volba na parčík po vloni zbourané továrny



ohýbaného nábytku, jejíž areál sloužil v době války jako sběrný tábor před odsunem, především do koncentračních táborů. Město nechalo také zhotovit podle fotodokumentace nové dveře do pozorovatelny, které po vykopání objektu ze země někdo ukradl.

Podle Kariny Benatzké z českotěšínské radnice je na území města řada fortifikací a krytů CO z různých období a většina z nich dosud nebyla odborně prozkoumána.

Například v Třinci byly ještě nedávna desítky těchto einmannbunkerů, většina z nich již byla

zlikvidována. V Chotěbuzi pracuje Klub vojenské historie, který zrekonstruoval 3 lehké objekty vz. 37 s cílem ukazovat lidem každý objekt v jiném historickém období. První řopík odpovídá stavu z roku 1938, kdy byl pouze nouzově vybaven a vyzbrojen. Druhý objekt je zrekonstruován do stavu ze 70. – 80. let 20. století, tedy období poválečné reaktivity. Třetí objekt a jeho okolí nadšenci upravili do stavu z roku 1945, kdy německé jednotky při ústupu využily i bývalé pohraniční opevnění.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Co vadí potrefené huse?

Není mnoho demokraticky zvolených samospráv, které dávají opozici prostor v radničním zpravodaji k vyjádření. Český Těšín k nim patří.

Sociální demokraté této nabídky pravidelně nevyužívají a neudělali to ani tentokrát. Pouze do minulého čísla dodali smyšlené prohlášení, že Těšínské listy mají cenzura.

Pokud je údajná cenzura jediný problém, který stranu v opozici trápí, potom to není až tak zlá zpráva pro občany.

Opozece by měla vést věcnou diskusi k nejdůležitějším otázkám tak, aby se z veřejné výměny názorů zrodilo nejlepší řešení pro město a jeho občany. Vznést na jednání zastupitelstva připomínku, když je přítomna veřejnost a odborní pracovníci úřadu, si vyžaduje připravené materiály alespoň zběžně prostudovat.

Místo toho sociálnědemokratický kandidát na starostu Petr Procházka vytiskl a nechal do všech schránek roznést občanský, na jehož titulní straně burcuje, že město ovládá mafie. Argumenty o českotěšínské kmotrovské organizaci však zděšený občan uvnitř nenajde. Místo nich čte sdělení, že místostarostka města absolvovala polskou školu a ředitel

městské policie vede PZKO v Havířově. To mají být důkazy, že město je v rukou mafiánů? Zvláště by tak neměl psát Petr Procházka, který působil jako člen výboru pro národnostní menšiny při zastupitelstvu kraje. Tiskovina obsahuje řadu polopráv a lží, například o volebních neúspěších či propadu TL v soutěži Zlatý středník.

V tomto vydání píšeme o dalším, nejvyšším ocenění Těšínských listů. Letos jsme se do oborové soutěže přihlásili poprvé. Vlastně nás k tomu motivovalo chování skupiny kolem bývalého starosty města a dnes vysokého činitele krajské organizace ČSSD. Tito lidé na sociálních sítích hodnotili toto periodikum jako mizerný plátek, v němž je prý na každé straně padesát chyb.

Když v soutěži Zlatý středník Těšínské listy získaly druhé místo, mimo jiné za vysokou úroveň textů, bylo třeba najít jiné pomluvy. Českotěšínská ČSSD zveřejnila vyhanou zprávu o výši mé gáže a mém podílu z reklamy.

Přítom pravda je taková, že bývalá šéfredaktorka, dnes pracující pro českotěšínskou ČSSD, dostávala za každé vydání 53 550 korun, dále každý měsíc 7,5 tisíce korun za korektury a deset procent z veškeré přijaté inzerce, i když ji nesehnala.

Když v dalším celostátním hodnocení Listy triumfovaly jako nejlépe redigovaný městský zpravodaj, socialisté soutěž renomované státní univerzity označili za zmanipulovanou. Zřejmě vědí své, když jejich mateřská organizace ČSSD byla v roce 2006 rozpuštěna v důsledku trestního počínání a odsouzení bývalého starosty za manipulaci a uplácení členek občanského sdružení Těšínské zrcadlo, které chtěly referendem zabránit rozprodání lukrativního městského majetku

Patriotům města se povedlo změnit vnímání Českého Těšína jako města pašování alkoholu, ovlivňování řízení města uplácením, rozdávání lukrativních postů a privatizace městského majetku. A to potrefeným husám zřejmě vadí.

Kdo chce vidět, jak bídnou úroveň měly radniční noviny v minulosti, může nahlédnout do archivu na webové stránce města tesin.cz.

V demokratické společnosti se věci a události nakonec vždy vyvíjejí přirozenou cestou, jak si to přeje většina lidí. A proto naděje a způsoby českotěšínské minulosti nejsou naděje a způsoby jejího dneška a budoucnosti. Věřím, že věcnost a slušnost zvítězí.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

Malé maturity v roce 2015

Na ZŠ Kontešinec je už několikaletou tradicí projekt nazvaný Malé maturity. Tuto zkoušku vždy skládají žáci 9. ročníku a v letošním roce k ní dospělo celkem 35 žáků.

Ti si zvolili téma šité jím na míru a zpracovali několikastránkový projekt a powerpointovou prezentaci. To vše konzultovali se svými vedoucími, které si sami mohli vybrat. Letos převládla témata spjatá se sportem, obdobím 2. světové války, domácími mazlíčky či s koníčky, kterým se žáci věnují ve svém volném čase.

Někteří prezentující nezůstali jen u teorie, ale předvedli i názorné ukázky. Zhlédli jsme např. ukázkou cvičení mažoretky, práci včelaře u úlu nebo umění lodního modeláře.

Z pohledu třídní učitelky jedné z devátých tříd musím konstatovat, že prezentace a výkony všech našich žáků byly nadmíru kvalitní a sklídily u nás, dospělých, velký úspěch, dokonce jsme se i něčemu novému přiučili. JANA KROPOVÁ, ZŠ KONTEŠINEC

Benefice s Farnou a Mlýnkovou

Benefice pod modrým těšínským nebem proběhne 18. září od 18 hodin na náměstí ČSA. Letos se diváci mohou těšit na Ewu Farnou s kapelou, Halinu Mlýnkovou, českou akustickou kapelu Jelen hrající tzv. roots music - písně z vlastní tvorby vycházející z populární hudby jako je country, folk, bluegrass a blues (<http://jelenmusic.cz/>) a také Těšínské divadlo. Výtěžek bude jako každým rokem určen na podporu sociálních projektů.

SOUTĚŽ

Obchod pro fanoušky značkové módy Misz Masz

(v Těšínských listech č. 3/2014)

Kupón na odběr zboží v hodnotě 500 Kč získávají:

Emilie Goryczková, Český Těšín
Roman Bojko, Český Těšín
Marie Szarowska, Český Těšín
Ludmila Grygová, Český Těšín

Med Manuka

(v Těšínských listech č. 3/2015)

Poukázku na Med Manuka MGO 100 + 250 g v hodnotě 590 Kč získávají:

Rozálie Burová, Český Těšín
Ilona Machová, Český Těšín
Martin Nieslanik, Český Těšín
Alice Hutová, Český Těšín

Vítejte doma!



Sourozenci Daniel a Dominika Calabrovi se vítají se svým čtyřnohým miláčkem po návratu z pobytu na chorvatském ostrově Hvar, který v režii města Český Těšín připravil zdejší Dům dětí a mládeže.

Český Těšín je jedním z mála měst, které už od začátku tohoto století posílá děti na ozdravné po-

byty k moři a většinu nákladů bere na sebe, nově také dotuje zdejšími organizacím pracujícím s dětmi tábory.

Celkem se letos u moře rekreovalo na náklady městského rozpočtu 120 dětí, další vyjely na tuzemské pobyty v rámci táborů dotovaných radnicí maximální částkou 150 korunami na dítě a den. Více najdete na straně 32.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

ZOO na chodníku



Soutěž v kreslení uspořádali během prázdnin knihovníci z oddělení na Ostravské ulici. V polovině srpna například děti malovaly na ploše před divadlem, jak si představují ZOO.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Jak se žije lidem s těžkým handicapem? Vyzkoušeli jsme

Vyzkoušet si pohyb na vozíku, jak se takto hraje basketbal, chůzi s bílou holí či hru nevidomých s ozvučeným míčem si mohli na sklonku školního roku vyzkoušet žáci druhého stupně ZŠ Hrabina.

Zajímavé dopoledne připravila společně s asistenty z řad studentů a vyučujících Centra aplikovaných pohybových aktivit z Olomouce naše kantorka Kateřina Mannheimová.

Také jsme se setkali s paní Evou Kacanou, naší vrcholovou paralympičkou, potěškali si její zlatou medaili z vrhu koulí na olympiádě v Pekingu a současně si vyslechli její životní příběh. Naše společné dopoledne bylo plné obdivu, úsměvů a porozumění. Došlo i na velkou zábavu v závěru. To při basketbalovém utkání učitelů proti žákům – to vše na sportovních vozících. Žáci zvítězili, ale učitelé jim výhru nedali zadarmo.

Je známo, že bariéry nejsou jen v dostupnosti a bezpečnosti při



pohybu, ale rovněž ve vnímání handicapovaných dětí či dospělých. V rámci dopoledne jsme se učili porozumět specifickým potřebám lidí s různým zdravotním postižením.

VLASTA POTYSZOVÁ, ZŠ HRABINA

FOTO | ARCHIV ŠKOLY



Student uspěl na mistrovství světa

Student 2. ročníku Ekonomického lycea Obchodní akademie v Českém Těšíně Vojtěch Kucza se v době prázdnin zúčastnil 50. mistrovství světa v grafických disciplínách v Budapešti.

Bylo to pro něj již třetí šampionát na této úrovni, avšak první v kategorii junior (17-20 let). O to složitější byla pro něj obhajoba čtyř druhých míst z minulého mistrovství světa v Ghentu v roce 2013.

Vojta získal dvě třetí místa v kategoriích Záznam mluveného slo-

va a v Kombinaci (součet výsledků v ostatních písařských disciplínách). Medailové umístění doplnil ještě 4. místem v kategorii Audio transcription, 5. místo vybojoval i v kategoriích Opis textu, Protokolování, Záznam v reálném čase a 19. místem v Korektuře textu.

Odměnou mu byla týdenní mistrovská soutěžní atmosféra v prostorách Ekonomické fakulty Corvinovy univerzity v centru historické Budapešti.

DAGMAR VITÁSKOVÁ, VEDOUcí SEKCE GRAFICKÝCH PŘEDMĚTŮ

Společnou legendu si připomněli po pětadvacáté

Jablečný štrúdl a sklenka šampaňského doprovázely již tradičně symbolické setkání starostů rozděleného města na hraničním mostě Družby, které zahajuje Svátek tří bratří. Těšíny si společně připomněly legendu o založení potomky šlechtického rodu již po pětadvacáté. Oslavy trvaly tři dny a přinesly atrakce všem věkovým skupinám.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



DNY ŽIDOVSKÉ KULTURY: 29. 9. – 11. 10. Český Těšín

29. 9. - 2. 10., Městská knihovna ve Svibici

ŽIDÉ NA TĚŠÍNSKU

Beseda určená žákům 4.-6. tříd základních škol je krátkým seznámením s původem Židů, kulturními tradicemi a zvyky pozoruhodného života židovské komunity na Těšínsku.

Termín je nutno předem rezervovat na tel. č. 558 712 935 u Jany Stránské.

3. - 4. 10., dvoudenní autobusový zájezd

TŘEBÍČ – MĚSTO S HISTORIÍ, POUTNÍ

KOSTEL VE KŘTINÁCH U BRNA

Zájemci se hlásí u Šárky Klimosové, tel. +420 733 530 839 nejpozději do 11. 9. 2015, cena zájezdu 1.400 Kč (doprava, průvodcovské služby, nocleh se snídaním, vstupy - Židovské město, Bazilika), vstupy do dalších historických objektů si účastníci hradí sami.

7. 10. v 18.00, Čítárna a kavárna AVION/NOIVA

KONCERT KLEZMEROVÉ HUDBY - KLEZMAK A MARTA CIENCIAŁA

Vstupné: 60 Kč

8. 10. v 17.00, Čítárna a kavárna AVION/NOIVA

SETKÁNÍ S HEBREJŠTINOU VE WORKSHOPECH:

PŘÍBĚH NEBES a DŮM CHLEBA

Lektor Jan Byrtus je absolventem teologické fakulty UP v Olomouci, věnuje se studiu judaismu, historie. Vydavatelská činnost: „Židé v Jablunkově“, „Cesta k sobě“.

9. 10. v 18.00, Synagoga Szomre-Szabos, ul. Božkova

UVÍTÁNÍ ŠABATU, přednáší: Ing. Mgr. Josef Byrtus

Večerní „Uvítání šabat“ nabídne zájemcům možnost účasti na tradiční večerní šabatové liturgii zvané „Kabalat šabat“. Toto neformálním setkání, na němž se mohou přichozí i aktivně podílet, zahrnuje tradiční šabatové modlitby, písně, požehnání, symboliku i nezbytný komentář k jeho jednotlivým částem.

8. - 30. 10., Galerie Most (budova Euroregionu Těšínského Slezska)

KRAKOVSKÝ „KAZIMIERZ“

Fotovystava autora Lud'ka Ondrušky.

Stavební vývoj Českého Těšína do roku 1939 (16. část)

Sikorův sad - Park Adama Sikory – Sikorapark

Ve Všeobecném adresáři Českého Těšína z roku 1932, v části pojmenované: Veřejné sady a zotavovárny je mezi pěti veřejnými parky vyjmenován i současný park Adama Sikory. Park byl založen v roce 1909 Adamem Sikorou (1846-1910), rodákem z Horního Žukova, účetním Towarzystwa Oszczędności i Zaliczek (polská Spořitelna a záložna v Těšíně), který odkoupil od svibického sedláka Glajcara nábrežní pozemky na hranici Těšína a tehdy ještě samostatné obce Svibice.

Důvodem pro založení parku byly již několik desetiletí trvající konflikty mezi německým a polským obyvatelstvem. Před vystavěním vlastního parku si Poláci pronajímali od Těšínské komory, respektive od nájemce, kterým bylo město, park Grabina (dnes Hrabina) v Mostech u Těšína, který byl v oblíbě i u německých spoluobčanů. A jelikož vedení města bylo německé, byly v rámci udělování povolenek na organizování národních oslav upřednostňovány zájmy německé.

V důsledku těchto překážek se Poláci rozhodli pro zřízení vlastního parku, jehož projekt připravili Stanisław Rutkowski z Varšavy společně s Wiktorem Holczakiem z Doubravy a Ing. Bergmanem z Těšína. Inspirovali se parkem Henryka Jordana v Krakově. Prvními kroky při utváření budoucího parku byly rozsáhlé terénní úpravy, které ve značné míře provedla školní mládež pod dohledem samotného fundátora.



Původní vzhled hlavní brány z roku 1912.

FOTO | ZE SOUKROMÉ SBÍRKY
WŁADYSŁAWA SZCZYRBY

Poté následovala alejová výsadba, kde byly použity zejména jirovce, lípy a nad okrasným rybníkem pak vrby, to vše doplňovaly ozdobné keře, lavičky a stezky. Do vodní nádrže bylo vypuštěno více než sto kaprů a okrasných, červeně zbarvených rybiček. V pozdějších letech byla zakoupena loďka, zatímco vlastní rybník byl propojen s řekou Olzou 68 m dlouhým vypouštěcím kanálem.

Ještě v prvním roce v areálu parku vzniklo hřiště pro fotbalový klub Towarzystwa Sportowego Piast, který hrával mače s německým DST. V roce 1912 byla postavena kuželárna, taneční pavilon a park také získal elektrické osvětlení. Elektřinu vyráběla vodní turbína v půl kilometru vzdáleném mlýně v Błogó-

cicích (dnes ulice Kantora 5). Celý parkový komplex byl obehnan dřevěným plotem se secesní kovanou bránou, která se jen zčásti dochovala do dnešních dnů.

Samozřejmě se nezapomnělo na doplnění parku množstvím drobné architektury. V roce 1913 učni postavili z říčních kamenů miniaturu Piastovské věže jako symbol polskosti Těšínského Slezska. V jejích útrobách je údajně zazděna erekční listina popisující historii založení parku. O 20 let později byl zhotoven pomník z pískovcového soklu a žulové desky, který připomínal vítězství polského krále Jana III. Sobieského u Vídně nad Turky v roce 1683. Pomník navrhl Gustaw Fierla, profesor polského gymnázia v Orlové, kamenické práce se ujal Karl Schuster z Českého Těšína. Další pomník z roku 1935 byl obzvláště důležitý, jelikož uctíval památku zakladatele parku Adama Sikory. Oba pomníky byly zničeny krátce po vypuknutí 2. světové války. O dva roky dříve stavební firma Vojtěch Brejžek & Vilém Beier postavila pódium a také nové veřejné záchody.

V roce 1935 výbor odkoupil parcelu s rodinným domkem (podle majitelů zvaným Adamusówka), který měl být přestavěn na restauraci. Z této myšlenky nakonec sešlo a objekt byl obratem prodán. Získané prostředky umožnily výstavbu zcela nového objektu (dnes park A. Sikory 1041/7 – Restaurace Sikorák), kterou realizovala opětovně stavební firma Vojtěch Brejžek & Vilém Beier. Slavnostní otevření proběhlo v srpnu roku 1938. Nájemcem byl Alfons Dorda z Horního Žukova. Od roku 1916 areál střežil hlídač Jan Ernst, pro kterého byl v meziválečném období vystavěn dům (současně park A. Sikory 1042/1). V roce 1936 byl otevřen dětský koutek.



Miniatura Piastovské věže z roku 1913.

FOTO | FOTOPOLSKA.EU

Prvním správcem parku byl Wiktor Holczak, který na protest proti rozdělení Těšínska v roce 1920 na svůj post rezignoval. Jeho nástupcem se stal Franciszek Bubik. Vlastníkem parku byla nejdříve Macierz Szkolna dla Księstwa Cieszyńskiego a po roce 1920 její nástupce - Macierz Szkolna w Czechosłowacji. Správní orgán Towarzystwo Parkowe vedl mezi jinými svibický starosta Jerzy Teper.

Rozlehlé prostranství umožňovalo organizovat slavnosti spolkům, jakými byly: Macierz Szkolna, Towarzystwo Gimnastyczne Sokół, Towarzystwo Rolnicze, Katolicka Młodzież Robotnicza, Młodzież Ewangelicka, Ochotnicza Straż Pożarna w Sibiocy a další, které pořádaly festyny školní, wianki, dożynki atd. Nelze také opomenout významnou událost z roku 1914, kterou bylo shromáždění a nácik Kompanii Śląskiej Legionów Polskich, tedy oddílu polských legionářů z Těšínského Slezska. S připojením Těšína ke třetí říši byl park přejmenován na Freiheitspark a brzy nato se započalo s ničením mobiliáře.



Studenti a kantoři polských škol při zemních pracích v roce 1909.



Pomník zakladatele parku Adama Sikory z roku 1935.

FOTO | FOTOPOLSKA.EU

FOTO | MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Stavba č. 358/56 Dům Josefa Skuliny



Současný pohled na dům Josefa Skuliny.
FOTO | CZESŁAW KRAINA

V roce 1932 Stavební svépomocné družstvo „Volkskraft“ vystavělo pro svého člena Josefa Skulinu rodinný dům. Josef Skulina a jeho manželka Mathilda, obchodnice, bydleli před vybudováním vlastního domu v Rohrmannově ulici 11 (aktuálně Karvinská ulice). Projekční a realizační činnost provedla renomovaná stavební firma Josefa Nosska z Těšína, která měla svou pobočku rovněž v české části města. Dům stanul na tzv. Neumannově pozemku v katastru Kamence s přiděleným kon-

skripčním číslem 363 a orientačním číslem 54.

Stavba č. 357/58 Dům Marie Pořízkové

O čtyři roky dříve stavební firma Vladimíra Barvíře vystavěla menší vilu pro Arnošta, úředníka státních drah, a Marii Pořízkovou. V roce 1935 byla přestavěna otevřená střešní terasa na dřevěný altán, investici realizovala firma Vojtěch Brejžek & Vilém Beier. I tento dům stanul na tzv. Neumannově pozemku v katastru Kamence s přiděleným kon-skripčním číslem 293 a orientačním číslem 56.

CZESŁAW KRAINA



Současný pohled na dům Marie Pořízkové.
FOTO | CZESŁAW KRAINA



Čelní fasáda domu Marie Pořízkové. Výřez z projektové dokumentace z roku 1928.

REPRO | STAVEBNÍ ARCHIV MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

Rockeři měli ekologický festival nad Olzou

Téměř dva tisíce lidí se zúčastnilo prvního ročníku Rockování nad Olzou. Je to první hudební jednodenní akce z tří naplánovaných na letošní rok, které mají nahradit Hornicko-hutnické dny.

Nejvíce pozornosti si vysloužili členové formace Visací zámek, hrající od roku 1982 ve stejné sestavě, kteří dokázali, že Znamka punku je stále aktuální, a také kytarový mág Radim Hladík s omlazenou kapelou Blue Effect.

Festival vzali za svůj lidé různých věkových skupin, nechyběli mladí rebelové, rodiny s malými dětmi, ale ani senioři. Přestože pod pódiem se vlnili a tančili nejvěrnější fanoušci, velká plocha trávníku, kde se před více než sto lety formoval Slezský prapor polských legií, nacvičovala se spartakiáda, odehrávaly se četné zahradní slavnosti a dokonce i rockové koncerty, poskytla dostatek místa i na rodinné pikniky. Mnozí z návštěvníků mohli zavzpomínat na dobu svého mládí, kdy se vyzdych v parku Adama Sikory na konci 80. let minulého století chvěl tehdy ještě československými úřady často potíraným rockem.

Pořadatelé – KaSS Střelnice – zvládli organizaci na jedničku – připraveny byly mobilní toalety, umý-



várny i nádoby na třídění odpadu. Plastové kelímky mohli posluchači odevzdávat i na pokladně, k čemuž

byli motivováni odměnou v podobě piva s parkem. Těšíme se na další ročník.
(DH) FOTO | MAREK DŽUPIN



OTÁZKY & ODPOVĚDI

POD ZVONEK - RYCHLOST

? O víkendu chodím s vnukem na procházky v Dolním Žukově, nicméně provoz na ulici Pod Zvonek je stále hustší a auta i v zastavěné obci i kolem školky v Žukově jezdí velice rychle a nebezpečně. Nikde nejsou chodníky ani krajnice, proto není kde s kočárkem uhnout. Dalo by se s tím něco udělat? Nemůže například městská policie měřit i v této části rychlost?

ODPOVÍDÁ PETR CHROBOCZEK

Dolní Žukov, konkrétně okolí mateřské školky, patří mezi úseky, kde městská policie provádí měření rychlosti. Na uvedené ulici se měřilo naposledy dne 24. 6. 2015. Městská policie má k provádění měření rychlosti stanoveno Policií ČR celkem devět úseků. Měření v uvedených úsecích se pravidelně střídá.

BEZPEČNOST OBČANA VE MĚSTĚ

? Chtěl jsem se zeptat kvůli tomu, co se dnes děje ve světě, jakým způsobem je zajištěna bezpečnost občanů. Zajímá mě hlavně kamerový systém města. Kolik dnes máme ve městě funkčních kamer a na jakých místech? Jak výkonné jsou tyto kamery a dokážou bez problému identifikovat osobu? Případně je na takovém systému nějaká speciální SW aplikace, která by předcházela hrozbě? Jsou důkladně střežena místa jako například školy, školky a jiná, kde by mohlo dojít k nějakému ohrožení? Jakým způsobem jsou školy zabezpečeny proti vstupu cizích osob do budovy?

ODPOVÍDÁ PETR CHROBOCZEK

Městská policie Český Těšín má v současné době celkem 17 kamer. Jeli-kož se nám podařilo získat finanční prostředky z dotačních programů, bude MP Český Těšín v letošním roce rozšiřovat MKDS o další tři kamery. MKDS monitoruje pouze veřejné prostranství. Tím se rozumí podle § 34 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, všechna náměstí, ulice, tržiště, chodníky, veřejná zeleň, parky a další prostory přístupné každému bez omezení, tedy sloužící obecnému užívání, a to bez ohledu na vlastnictví k tomuto prostoru. Městský kamerový dohlížecí systém v Českém Těšíně byl zřízen k průběžnému monitorování bezpečnostní situace na území města Český Těšín za účelem ochrany bezpečnosti osob a majetku, kontroly míst ohrožených zvýšeným nápadem trestné činnosti, dohlížení na veřejný pořádek a sledování dopravní situace.

Co se týče předcházení hrozeb, tak žádný takový software není součástí kamerového systému. Kamery jsou však nepřetržitě monitorovány z dispečinku MP, jsou průběžně vyhodnocovány, a tím pádem lze hrozbám předcházet. Co se týče monitoringu okolí škol, tak městská policie provádí pravidelné kontroly těchto prostor. Kamerový systém na jednotlivých školách, stejně jako zamezení vstupu cizích osob do prostoru škol, je zcela v kompetenci jednotlivých škol a je na zodpovědných osobách jednotlivých škol, jaká bezpečnostní opatření mají zavedena.

ZÁKAZ PARKOVÁNÍ V PRŮMYSLOVÉ ULICI

? Dobrý den, při průjezdu Průmyslovou ulicí jsem zjistil, že jsou zde umístěny značky zákazu stání, ale počet kamionů je tu stejný, možná o něco větší, a dokonce tu stojí návěsy bez SPZ. Nikdo tu totiž zákaz stání nedodržuje a ani nekontroluje. Při průjezdu touto ulicí se musíte minimálně třikrát zařadit mezi stojící kamiony, pokud vám nechají místo. To se opravdu čeká, až se tam stane dopravní nehoda?

ODPOVÍDÁ PETR CHROBOCZEK

Průmyslová ulice je pravidelně kontrolována strážníky městské policie a vyjíždí na místo i v případě telefonického oznámení. V případě zjištění přestupku jsou vozidla řešena na místě blokovou pokutou, pokud je řidič ve vozidle, v opačném případě jsou zjištěné přestupky postoupeny správnímu orgánu. Městská policie v této lokalitě vyřešila celkem 37 dopravních přestupků.

KAZATEL NA NÁMĚSTÍ

? Chtěl bych se zeptat, kdo povolil vystoupení černocho, který kázal o Bohu ve čtvrtek 30. 7. 2015, a tím vymýval mozky normálních pracujících lidí na náměstí v Českém Těšíně. Máme to brát jako přípravu na to, že nám tady pošlou černochoy?

Odpovídá Kateřina Dehnerová

Shromáždění konané dne 30. 7. 2015 na náměstí bylo svoláno jako shromáždění sloužící k projevům náboženského vyznání, na které se vztahuje, v souladu s § 4 zákona č. 84/1990 o právu shromažďovacím, výjimka z oznamovací povinnosti. Zákonné důvody pro zákaz či rozpuštění shromáždění nebyly v průběhu jeho konání naplněny.

Nové chráněné bydlení v Českém Těšíně

Od září 2015 by měl začít provoz nové sociální služby „chráněné bydlení“, jejíž cílovou skupinou budou osoby s chronickým duševním onemocněním.

Půjde o rozšíření stávající nabídky sociálních služeb pro duševně nemocné, které na území našeho města provozuje již třetí desetiletí jiná organizace.

Štvavá kampaň, která se v posledních měsících proti lidem s duševním onemocněním, kteří mezi námi žijí, vede, snad brzy skončí. Lidé s chronickým duševním onemocněním mezi námi žijí, žijí a budou žít.

Budoucí klienti se v současnosti volně pohybují mezi běžnou populací. Žijí ve svých vlastních bytech,

domech nebo využívají jinou, jejich zdravotnímu stavu neodpovídající sociální službu, např. azylové domy. Dle dostupných informací žije v ČR zhruba 100 tisíc osob s diagnostikovanou psychózou (skupina duševních onemocnění, do kterých patří především schizofrenie, bipolární porucha, porucha s bludy a další).

Obavy části obyvatel města jsou pochopitelné, pravděpodobně jsou ovlivněny nedávnými tragickými událostmi. Psychózy jsou závažná duševní onemocnění, z nichž mívají lidé veliký strach. V dnešní době však jsou u většiny pacientů léčitelné pomocí moderní lékařské, psychologické a sociální péče a dopad na život nemocných je značně omezený.

Uživatelé „nové sociální služby“ jsou však dlouhodobě vytipováni

z těch, kteří jsou pod dlouhodobým dohledem odborných lékařů, pracovníků v sociálních službách. Jejich zdravotní stav je dlouhodobě stabilizovaný.

V průběhu měsíce září bude otevřena na Tyršově ulici nová služba chráněného bydlení. Provozovatelem služby je Domov Jistoty, příspěvková organizace z Bohumína, která je již nyní registrovaným poskytovatelem několika sociálních služeb (domov se zvláštním režimem, dva domovy pro seniory, tři chráněná bydlení).

Kapacita nového chráněného bydlení čítá šest bytových jednotek s jednolůžkovými nebo dvoulůžkovými pokoji, společným sociálním zařízením, koupelnou a kuchyní v každé bytové jednotce.

Sociální služba je určena dospělým osobám s chronickým duševním onemocněním, jejichž situace vyžaduje podporu či pomoc jiné osoby. Služba bude poskytována stabilizovaným uživatelům s celodenní podporou odborného personálu.

Bližší informace případným zájemcům o poskytování plánované sociální služby chráněného bydlení pro osoby s chronickým duševním onemocněním podá Mgr. Petra Kluzová, vedoucí provozně sociálních činností (tel.: 776 164 573, kluzova@djbohumin.cz).

Bližší informace o poskytovateli sociální služby jsou dostupné na www.domovjistoty.cz.

**KLAUDIE DINELLI,
VEDOUcí ODBORU SOCIÁLNÍHO**

Neckyáda ovládla přehradu a přitáhla stovky diváků

Vojenská tematika letos dominovala již druhé v pořadí Neckyádě. Na „těšínské moře“ vypluly tentokrát tři tanky, nechyběli ani divoši v sukýnkách z kapradí na voru, recesističtí velrybáři nebo městská tematika.

Organizátoři – Roman Samek a manželé Alena a Petr Portíkoví, kteří tuto recesistickou akci organizují sami ve své režii bez pomoci úřadu, jsou rozhodnutí v této skvěle našlápnuté akci pokračovat. „Divácká účast i následná zábava byla skvělá, byli bychom ovšem rádi, kdyby lidé využili zlaté české ručičky a na hladinu by vyplulo více plavidel,“ kvitoval Samek. Jedno dětské družstvo vyrazilo na start i na tenisovém kurtu. Letos všichni dopluli do cíle kromě pizza-týmu, který nedovedl vyvážit nafouknuté duše. V dalších disciplínách lidé běhali přes vratkou lávku mezi břehy a nejvíce se závodníci smočili při poslední soutěži, a to při zápasech na hladině.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Výlet na dvou kolech

Školáci z českotěšínské mateřinky v Masarykových sadech si konec školního roku užili na malém cyklovýletě do parku Adama Sikory. Někteří na odrážedlech, jiní na koloběžce, či kole. Jak nás ujistily jejich učitelky, děti znají zásady bezpečného pohybu po silnici, už si odzkoušely přecházení přes zebru a nyní nastal čas si v praxi vyzkoušet, jak se má chovat cyklista.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Říjen bude Měsícem lokální historie

Letos poprvé se v Českém Těšíně uskuteční Měsíc lokální historie. Je situován do měsíce října, chceme, aby se opakoval každý rok (podobně jako Březen – měsíc čtenářů).

Akce proběhnou na různých místech ve městě, např. v Muzeu Těšínska, Klubu Muzea Těšínska, Kavárně Avion, Městské knihovně na Ostravské, Havlíčkově a Slovenské ulici.

Měsíc lokální historie organizuje Městská knihovna spolu s Muzeem Těšínska. Cílem je zvýšit zájem a povědomí veřejnosti o místní historii, seznamovat se zajímavými historickými událostmi a osobnostmi, vyhledávat pamětníky těchto událostí, organizovat pořady a setkání.

V letošním prvním ročníku připravilo Muzeum Těšínska pro veřejnost několik akcí. Městská knihovna připravuje pro školy několik titulů besed, které budou probíhat v knihovnách na Ostravské, Havlíčkově a Slovenské ulici a jejich cílem je prohlubovat vědomosti o historii a tradicích na Těšínsku. Vše najdete na plakátu na straně 34.

Knihovna také připravuje pro školy literární soutěž „Píšeme paměti“, ve které děti budou sepsávat paměti předků na základě ústního vyprávění pamětníků. Soutěž bude vyhlášena v lednu 2016.

Organizátoři zvou těšínskou veřejnost k návštěvě těchto akcí.

JANA GALÁŠOVÁ, ŘEDITELKA MĚK

Ve Svibici vzniká komunitní zahrada

V rámci projektu Mraveniště ve spolupráci s místními občany postupně vzniká komunitní zahrada v centru sídliště Svibice.

Součástí jsou rukodělné workshopy jako např. výroba mobilních boxů pro výsadbu, výroba živého nábytku z vrbového proutí, výroba nábytku z palet, výsadba a pěstování rostlin, výroba kosmetiky z bylin.

Výsledkem celého projektu bude návrh celé zahrady, který bude zahrnovat bylinkovou zahrádku, mobilní zahradní boxy pro výsadbu, nábytek do zahrady, kompost, vertikální výsadbu aj. Projekt realizuje Občanské sdružení AVE, které působí na sídlišti již více než 13 let, a to provozováním nízkoprahového zařízení pro děti a mládež.

DOROTA MADZIOVÁ, ZÁSTUPKYNĚ ŘEDITELKY O. S. AVE

Prašivá opět otevřela, přístup bude i na rozhlednu



Po čtyřech měsících usilovných prací dobrovolníků na záchraně legendární dřevěné horské chaty Prašivá v Těšínských Beskydech se ji podařilo znovu otevřít pro turisty. Místo i s nedalekým unikátním kostelem svatého Antonína Paduánského z roku 1640 je cílem mnoha rodin z Těšínska.

Na začátku byli dobrovolníci čtyři, ale postupně se k nim začali přidávat další a v současné době čítá dobrovolnický tým 90 členů sdružených v neformálním Klubu přátel chaty Prašivá. Mnozí zde strávili nejen desítky až stovky hodin tvrdé práce, ale

zanechali tu také kus svého srdce.

Návštěvníci chaty, patříci Klubu českých turistů, se mohou těšit na renovovanou historickou Bezručovu místnost, velké rekonstrukce se dočkala kuchyně a sklad, nově obloženy byly chodby a výrazně viditelnou změnou je bezesporu nový výčep a bar. Další drobnější úpravy probíhají také na pokojích, chata dostala už i nový kotel, natřeny byly všechny vnitřní dveře, zárubně a radiátory, na zahradě vzniklo nové ohniště a v procesu je také nový náter střechy a horního patra věžičky. Během srpna 2015 bude snad také po mnoha a mnoha letech veřejnosti zpřístupněna rozhledna. **MARTIN STILLER, SPRÁVCE CHATY**

Před 120 lety vznikla v Těšíně Turistická jednota

Skutečnost, že na Prašivé stojí od roku 1921 turistická chata, je výsledkem snahy českých vlastenců, kteří tím čelili expandujícímu německému spolku „Beskidenverein“.

Myšlenka budování českých turistických chat se poprvé zrodila v Literárním a zábavném klubu Snaha v Těšíně již v 19. století. Před 120 lety, v roce 1895, se v Těšíně utvořila Turistická jednota a záhy poté byl na Morávce založen Beskydský spolek. Obě organizace začaly s vyznačováním prvních cest, zajišťováním noclehů a zpracovávají pokyny pro horskou turistiku.

O založení českého turistického spolku bylo rozhodnuto při příležitosti pořádání hospodářské a průmyslové výstavy v Dobré v roce 1910, kdy vznikla Beskydská jednota slezská a mimo jiné si stanovila, že na Prašivé vybuduje turistickou chatu. Tato hora byla po staletí významným poutním místem.

První plán vypracoval architekt Joža Dvořák. Výstavba však nebyla realizována, vypukla velká válka a většina aktivistů odešla na frontu. Krátce po

vzniku ČSR jednota přesídlila z Raškovic do Frýdku a přejmenovala se na Pobeskydskou jednotu slezskou. Předsedou se stal Jan Valeček, který znovu inicioval výstavbu první české turistické chaty na slezské straně Beskyd, a to na Prašivé, neboť tam byl k dispozici pozemek.

Známý místecký stavitel Jaro Čermák vyhotovil nový projekt chaty. Stavba byla zahájena 11. dubna 1921 a již na podzim 2. října předali chatu k užívání. O její výstavbu se zasloužili kromě okolních obcí, peněžních ústavů a státních lesů také stovky drobných dárců. Sám prezident Masaryk, jako člen Pohorské jednoty Radhošť, přispěl 5000 korunami.

Pobeskydská jednota slezská byla v roce 1923 začleněna do KČST a chata se tak stala jeho majetkem. Od září 1939 do konce války patřila chata Němcům a přístup na ni nebyl povolen. V poválečném období byl KČST zrušen a objekt si přivlastnil stát. Teprve roku 1992 chata po vleklém soudním sporu připadla opět původnímu majiteli KČT.

(DH) S využitím stránek chatanaprasive.cz



Setkání seniorů jubilantů

Město Český Těšín, odbor sociální, nabízí možnost slavnostního setkání seniorů u příležitosti Mezinárodního dne seniorů, které se uskuteční 6. 10. 2015 od 15.00 hodin v kulturním a společenském středisku „Střelnice“, Střelníční 251/1, Český Těšín.

Zájemci o setkání se mohou přihlásit na odboru sociálním, oddělení sociálních věcí Městského úřadu v Českém Těšíně, ul. Štefánikova 25/18 (budova vedle kina), Český Těšín, v 1. poschodí budovy, kanceláře č. 201, 202, 204 a 207, kam doručí vyplněnou návratku, a to písemně nebo osobně.

Informace na tel. 553 035 720, e-mail: belicinova@tesin.cz.

Podmínkou pro přihlášení je:

- trvalý pobyt na území města Český Těšín
- minimální věk dovršených 80 let v roce 2015.

Uzávěrka přihlášek proběhne 25. 9. 2015.

Přihlášení zájemci obdrží osobní pozvánku.

Návratka

Přihláška k setkání seniorů jubilantů u příležitosti Mezinárodního dne seniorů r. 2015

Jméno, příjmení:

Datum narození: Telefon:

Bydliště:

Souhlasím, aby údaje o mé osobě uvedené v této přihlášce byly zpracovány odborem sociálním v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, pro účely setkání jubilantů u příležitosti Mezinárodního dne seniorů v r. 2015.

V Českém Těšíně dne:

Podpis:

Sjeli se bakelitoví veteráni a hadráci

Již šestý Slezský sraz dvoutaktů proběhl na začátku srpna v obci Řeka. Sjelo se asi čtyřicet majitelů především Trabantů, Wartburgů, přijel i majitel Barkase nebo Velorexu, k vidění byla i stará čtyřtákní Volha. Milovníci těchto aut zamířili v sobotu na spanilou jízdu do Českého Těšína, kde mohli lidé na ploše náměstí obdivovat vyšperkované miláčky především východoněmecké provenience.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Lydie Český Těšín má otevřené dveře všem potřebným

Syn se narodil ve 29. týdnu těhotenství, což znamená těžkou nezralost. Věděla jsem, že péče o něho bude velice náročná a dlouhodobá. Při první návštěvě neurologa však lékař sdělil diagnózu – dětská mozková obrna, spastická kvadruparéza.

Byla jsem zoufalá. Nevěděla jsem, co mám dělat, na koho se obrátit, s kým se poradit. Začátky byly pro mne opravdu velmi těžké. Pochopila jsem, že péče o syna bude trvalá a že každodenní součástí mého i synova života bude pravidelná rehabilitace. V nemocnici jsem se naučila pod odborným dohledem lékaře – fyzioterapeuta se synem cvičit. Po velmi těžkých začátcích se mi odborné, ale i psychické podpory dostalo v denním stacionáři Lydie Český Těšín.

Synovi je dnes 16 let, navštěvuje základní školu Slezské diakonie a v odpoledních hodinách svůj volný čas tráví v denním stacionáři Lydie, kde je mu nabízena široká škála činností, ale hlavně má možnost denně cvičit. Zná všechny zaměstnance, kteří se za ta léta stali jeho dobrými kamarády.

My, rodiče dětí s postižením, víme, jak důležité je pro ně prostředí a atmosféra kolem nich. V Lydiu to funguje. Téměř domácí prostředí, radost, zodpovědnost, dobrá nálada a hlavně odbornost a kvalita. Přesně to naše děti potřebují.

SPOKOJENÁ MÁMA

Lydie Český Těšín, denní stacionář, poskytuje své ambulantní služby dětem a mládeži se zdravotním postižením (dětí s tělesným, mentálním, kombinovaným postižením,

rovněž děti s poruchou autistického spektra) od 2 do 26 let.

Škála aktivit v Lydiu je velice pestrá. Především se jedná o činnosti, které napomáhají dětem a mládeži k jejich rozvoji, ke zlepšení schopností a dovedností, ale hlavně k dosažení co největší možné soběstačnosti. Do stacionáře pravidelně dochází klinický logoped, psycholog. Na práci s dětmi se hodně podílí speciální pedagog.

U klientů, kteří mají vlivem svého zdravotního postižení omezené možnosti navázat kontakty ve svém okolí jako jejich zdraví vrstevníci, stacionář napomáhá při zprostředkování těchto aktivit. Jedná se například o návštěvu kavárny, knihovny, kina, divadla, nakupování.

V rámci terapeutických činností stacionář nabízí hipoterapii, canisterapii, arteterapeutické činnosti.

Velký důraz se klade ve stacionáři na rehabilitaci. U dětí se zdravotním postižením je pravidelné cvičení součástí jejich každodenního života. Děti ve stacionáři se rozvíjejí v oblastech vzdělávání, sociálních dovedností, sebeobsluhy a rehabilitace. Komplexnost služby umožňuje rodinám zjednodušenou péči o své dítě, protože služby jsou poskytovány tzv. pod jednou střechou.

Středisko Lydie má rovněž dlouholetou zkušenost s dobrovolníky. Člověk, který přichází do střediska dobrovolně s tím, že chce pomáhat, je nesmírným bohatstvím pro práci s lidmi s handicapem.

Název střediska Lydie nebyl vybrán náhodně, je inspirován jménem ženy, která v Bibli otevřela svůj dům všem potřebným. Rovněž středisko Lydie Český Těšín je otevřeno pro všechny potřebné.

Větrník Hrabina na dva měsíce přerušil svůj pohyb



Čtyři barvy roztočeného větrníku – žlutá, zelená, modrá a červená, typické pro logo ZŠ Hrabina, se promítly předposlední červnový den na pódiu sálu Střelnice při slavnostním Výročním dni 2015. Příjemné tradiční setkání ko-

nané letos jako čtrnácté v pořadí neslo s sebou hodnocení nejlepších žáků, nejlepších učitelů, podle vedení škol ZŠ Ostravská i ZŠ Slezská i nejsympatičtějších učitelů z pohledu žáků. Ředitel školy Rudolf Fiedler ocenil rovněž



rodiče, jež v tomto školním roce nejvýrazněji škole pomohli. Chvilé loučení, které k tomuto setkání nevyhnutelně patří, zpestřily mimo jiné krásným programem děti mateřské školy na Hrabinské ulici. Za Městský úřad

v Českém Těšíně se s vycházejícími žáky mile a s přáním štěstí a úspěchů v dalším životě rozloučila místostarostka města Gabriela Hřebacká.

VLASTA POTYSZOVÁ, ZŠ HRABINA

FOTO | ARCHIV ŠKOLY

Selský rynek na rynku



Možnost nakoupit, ale i vystoupení zpěváka a harmonikářky – láká už od jara Selský rynek. Tato akce se rozsahem podobá farmářským trhům. Organizátorem je nově Spolek českých výrobců a zemědělců z Ostravy, akce proběhne za podpory města. Do konce roku proběhne ještě v těchto termínech: 20. 8., 17. 9., 22. 10., 19. 11. a 17. 12., vždy od 9 do 17 hodin.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Knihovníci čtou dětem hravě

Scénické čtení připravuje již třetím rokem pro děti českotěšínská knihovna. O prázdninách knihovníci četli hravým způsobem z knihy

Kamil neumí létat Jennifer Berneové. Rekvizity si děti připravily samy v rámci prázdninových tvůrčích dílen. (DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Dopravní soutěž mladých cyklistů jsme jeli v krásném počasí



Účast deseti družstev základních škol našeho města potvrdila velký zájem o soutěžení i o atraktivní výhry v městském kole dopravní soutěže.

Žáci zvládli jízdu zručnosti, znalosti pravidel silničního provozu, jízdu podle těchto pravidel i zdravotvědu. Letos skončily zlaté PZŠ Havlíčkova a Masarykova ZŠ, jako stříbrné zazářily Masarykova ZŠ a PZŠ Havlíčkova a bronzovou příčku obsadila v obou kategoriích ZŠ Hrabina. Vítězové starších žáků – Masarykova ZŠ – pokračovali v okresním kole, kde se jim opět velmi dobře dařilo, a vybojovali

si 2. místo. To jim zajistilo účast v krajském kole soutěže v Odrách na konci května. Všem soutěžícím blahopřejeme.

Pořadatelem soutěže je tradičně město Český Těšín, Koordináční pracoviště BESIP pro Moravskoslezský kraj, Městská policie Český Těšín, Český červený kříž – Karviná a ZŠ a MŠ Hrabina, pracoviště Ostravská. Poděkování patří pedagogům a organizátorkám městského kola soutěže E. Harokové, L. Činčalové a I. Klimšové, jež dovedly nejlepší družstva do finále a tím i k reprezentaci v okresním kole.

VLASTA POTYSZOVÁ, ZŠ HRABINA

FOTO | ARCHIV ŠKOLY

Bezmotorová recese: závody pro rodiče i děti

Šlapej, nebo zemři – závod nemotorových alegorických vozítek se počtvrté uskutečnil v Českém Těšíně. Letos již podruhé v parku Adama Sikory.

Letošní ročník přesvědčil, že nikdo není starý na závodění, kromě dětí a studentů se tentokrát na start postavili i rodiče.

Nakonec se do klání pustilo deset týmů, nejdále to měli borci z Bollywood taxi, kteří svou rikšu tři týdny svařovali v garáži. Nejtepleji bylo polárníkovi, dobývacímu v rámci těšínské výpravy severní pól, a jeho dvěma tažným psům. Nejdelší vozítko bylo z kovové trubky a Staré děti prostě daly dohromady to, co našly v garáži. Tým na útěku vláčel v pruhozaném oblečení i svou celu.

Nejlépe letos dopadli se svou rikšou a šikovností stylově oděni závodníci týmu Bollywood taxi, nejvíce bodů od diváků nasbíral tým Nneess se svou červenou formulí.

Závodníci jedou vždy nejen na čas, ale na trase musí splnit řadu úkolů, které se každým rokem obměňují. Diváci se také mohou zúčastnit hlasování o nejoriginálnější vozítko.

Organizátoři nekladou žádné meze kreativě a technickým dovednostem. Závody nemají omezení věku, organizátoři připravili i zázemí pro diváky a skákové hrady pro děti. Bohužel, část diváků z parku vyhnal dlouho očekávaný déšť. Organizátoři děkují městu Český Těšín, že se stalo partnerem této akce a za materiální podporu.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Talentované děti

Český Těšín se pyšní titulem „město škol“. Nejen pro počet zdejších vzdělávacích institucí, ale i pro péči a finanční prostředky, jež vedení města investuje do školských zařízení. Město každým rokem odmění čtyři nejlepší žáky z každé školy. Letos mezi nimi byla i dvojčata: bratři Patrik a Lukáš Pieszkové.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Den s včelaři. Soutěž o nejlepší med připravili českotěšínské včelaři během tradiční akce, kterou pořádají ve Společenském centru Pod Zvonem v Dolním Žukově. Den s včelaři se protáhl do pozdních hodin i díky pěknému počasí a bohatému programu. Kromě tematické výstavy návštěvníky zaujala show létajících modelů. (RD) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

**4. ročník
AMATÉRSKÉ MISTROVSTVÍ
CIESZYNA A ČESKÉHO TĚŠÍNA
V TENISE**
05-06 ZÁŘÍ 2015
kurty Ogniska a Slavoj (nad Olší)

POŘADATEL Ognisko TKKF Ognisko Cieszyn, TJ Slavoj Český Těšín
Turnaj je organizován v rámci společného projektu „TENIS BEZ HRANIC“

STARTOVNÉ:
200CZK / 30PLN

KATEGORIE:
muži: dvouhra +20, +50, +60
ženy: čtyřhra bez věkového omezení

PREZENTACE:
sobota 05. září 2015, hod. 8:30, kurty TJ Slavoj

KONTAKT:
CZ: +420 776 683 592 PL: +48 795 188 855
www.tenistesin.cz www.teniscieszyn.pl

Sedmá účast FBC DDM Český Těšín na florbalových Prague Games

Již 12. ročník největšího florbalového turnaje mládeže na světě Prague Games 2015 se konal na začátku prázdnin v našem hlavním městě.

Od 8. do 11. července se v Praze sešlo na 6000 florbalistů a florbalistek ve věku 10-18 let. Do celkového počtu 361 týmů z 9 zemí zapadla i tři družstva vyslaná z Českého Těšína.

Elérové a mladší žáci těšínského FBC zápolili v kategorii chlapců do 12 let. V kategorii B12 mělo naše družstvo většinu hráčů 10letých. I přesto, že hráli proti starším klukům a v rozpálené hale doslova ždímalí pot, i přesto, že ve všech utkáních podlehl, bojovali vždy až do poslední vteřiny jako lvi. Postupně hráli v základní skupině se švý-



carským Zug United 1:6, FBC Plzeň 0:4, AC Sparta Praha 2:8 a Florbal Náchod 0:5. V prvním kole play-off ukončili svou turnajovou účast prohrou se švédským týmem Gerdarike IBK 2:6.

Nejpestřejší soupeře měli v základní skupině naši starší žáci

v kategorii B15. Na začátek sice remizovali s FBC Falcon Brandýs nad Labem 2:2, ale ostatní zápasy už nezvládli. Podlehli dvěma švédským týmům Ledbergs IF 0:8 a MIBK P-00 0:3 a švýcarskému Zug United 0:17. Ani jim se nepodařilo postoupit přes první kolo play-off, v němž prohráli s finským AC Hakulinan-Kisa 0:12. Bohužel někteří hráči nepochopili, že když nebudou v noci spát, budou druhý den na hřišti těžko hledat síly.

Největší naděje byly vkládány do našich dorostenců, kteří obhájili loňskou účast ve čtvrtfinále. V prvním utkání porazili Spartu Praha 5:1, ale ve zbývajících zápasech základní skupiny těsně prohráli po boji s IK Sirius IBK (SWE) 0:1 a s SV Wieler-Ersigen green (SUI) 4:5. V utkání prav-

dy v prvním kole play-off narazili na druhou část výpravy švýcarského SV Wieler-Ersigen, tentokrát pod označením white. Bohužel se jim postoupit do dalších bojů nepodařilo a po prohře 1:4 se i oni s turnajem předčasně rozloučili.

V pátek tedy vyrazily všechny tři naše skupiny poznávat Prahu a využívat některé z doprovodných akcí turnaje. Prohlídky muzeí, věží, návštěva DinoParku a Síně slávy českého hokeje nám daly částečně zapomenout na nevydařené výsledky našich zápasů. Nezbyvá než se poctivě připravit na nadcházející sezonu a o příštích prázdninách na 13. ročníku Prague Games 2016 zabojovat o lepší výsledky.

FBC DDM ČESKÝ TĚŠÍN

FOTO | ARCHIV KLUBU

FBC DDM Český Těšín reprezentovali:

B12: Buják Martin, Buják Petr, Fryda Matyáš, Grycz Tomasz, Kubiena Roman, Piekar Ondřej, Rusz Kryštof, Svoboda Vojtěch, Szemla Filip, Šildr Filip, Vágner Dominik, Vrabel Filip, Zahradník Petr.

B15: Adámek Tomáš, Češek Jakub, Kobiela Jiří, Kubiena David, Mello Bohuslav, Rajca Erik, Rzeplinski Jan, Sívý Jakub, Spratek Michal, Spratek Vojtěch, Szturc Jaroslav, Walica Jan.

B16: Cybel Patrik, Gerguri Alan, Chmiel Tomáš, Kenický Filip, Kolonder Patrik, Kováč Aleksandar, Martiniák Martin, Sikora Filip, Volný Radim, Warcop Marek, Žvak Jan, Bitzáněk Daniel, Klimeš Adam, Kučera Ondřej.

Extreme day: Exhibice na prknech a kolech

V neděli 23. srpna proběhne od 12 do 18 hodin 5. ročník divácky velmi atraktivních skateboardových závodů, které jsou doprovodnou akcí sportovního odpoledne pro širokou veřejnost - Extreme day.

Ve sportovním areálu na ulici Frýdecká vyrostle vedle skateparku exkluzivní Mercedes-Benz

mobilní minirampa, na které během dne vystoupí profesionální sportovci na kolech, koloběžkách a prknech a prezentován bude i Freestyle Scooter. Součástí programu budou workshopy a soutěže. Letos bude součástí této tradiční akce závod freestyle scooteringu. Vstupné na akci je zdarma! Partnerem akce je město Český Těšín. (DH)



Stejně jako vloni bude sportovní areál patřit milovníkům letních extrémních sportů - borcům na kolech, koloběžkách i prknech.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

FOTBALISTÉ ČESKÉHO TĚŠÍNA NA ÚVOD PŘEMOHLI KRAVAŘE

Vítězství domácím vystřílel kanonýr Kiška

Fotbalisté Českého Těšína otočili nepříznivě se vyvíjející zápas s Kravařemi a v letošní premiéře si tak připsali tři cenné body. Obě branky vsítil střelec Kiška.

ČESKÝ TĚŠÍN 2 KRAVAŘE 1

Hosté vytěžili z minima maximum – po trestném kopu se jim povedla dorážka. Domáci byli lepší, jenže Mendrok s Kantorem na brankáře Kravař nevyzráli. Povedlo se to až střídajícímu Kiškovi, který deset minut po změně stran vystřelil z 20 metrů přesně k tyči a v závěru po dravém průniku Hradečného zblízka vsítil vítězný gól. O pár minut dříve se domácí hráči marně dožadovali pokutového kopu za sražení Lojka. Jeho nástupce Sostřonek, který se netradičně postavil na hrot, v závěru naremploval břevno.

„Z ojedinělé akce soupeře jsme dostali brzký gól. Občerstvováním byla hra rozkouskována, nebylo snadné dostat se do tempa. Pořád jsme se snažili hrát kombinačně, byť jsme vinou nerozehranosti často zbytečně kazili přihrávky. Hráčům pořád opakuji, že balon patří na zem, že musejí kombinovat,“ vykládal tre-



Na hrotu českotěšínského útoku operoval Jakub Lojek (v popředí).

FOTO | ROMAN BASELIDES

nér Českého Těšína Richard Beneš a pokračoval: „Rozhodlo to, že se nám brzy po změně stran podařilo vyrovnat. Tlačili jsme se dopředu, šli jsme za vítězstvím. Zatímco soupeř neměl žádnou šanci, my zahrávali

spoustu rohových kopů, měli jsme řadu střel i závarů a nakonec se nám podařilo vstřelit vítěznou branku. Byli jsme silnější na míči, naši převahu jsme mohli potvrdit třetím gólem.“

BRANKY: Kiška 2. Poločas: 0:1.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Bolek, Fizek, Rac, Kupczak – I. Kantor – Rusek (40. Šlavka), Mendrok (46. Kiška), Hradečný, S. Zogata (59. Konečný) – Lojek (72. Sostřonek). Trenér: Beneš.

Plavkyně Kotzianová získala bronz

Ve druhé polovině června se v Plzni konala Letní olympiáda dětí a mládeže, na které mezi sebou soutěžily výpravy jednotlivých krajů ČR. Zazářila na ní Bibiana Kotzianová, bronzová na 200 metrů prsa.

Letní olympiády dětí a mládeže v Plzni, jedné z nejprestižnějších sportovních akcí, se zúčastnilo bezmála 2300 sportovců, kteří soutěžili v 18 sportovních disciplínách. Výkony plavecké výpravy Moravskoslezského kraje, do níž se nominovala také Bibiana Kotzianová, přispěly významnou měrou k celkovému počtu získaných medailí pro náš kraj. Závodníci se, stejně jako na klasické olympiádě, nejdříve museli v rozplavbách poprat o postup do finále, kam se kvalifikovalo osm nejlepších plavců. Bibiana postoupila jak na 100 m prsa, tak i na dvojnásobné trati. Na stovce obsadila osmé místo a ve finálovém závodě na 200 m prsa, do kterého nastupovala z pátého místa, se po startu dlouho dr-

žela na páté šesté pozici. Zvrat přišel až v posledních 50 metrech, kdy dokázala zrychlit natolik, že nakonec vybojovala bronzovou olympijskou medaili. Velký dík patří jejím trenérům a také pedagogům Základní školy Kontešinec v Českém Těšíně, kterou Bibiana Kotzianová navštěvuje.

(RED)



V ČESKÉM TĚŠÍNĚ SE KONAL DESÁTÝ ROČNÍK BADMINTONOVÉ ŠKOLY TOMASZE MENDREKA

Rád jsem jim ukázal krásu města

Jubilejní desátý ročník mezinárodní badmintonové školy Tomasze Mendreka se o prázdninách vrátil do Českého Těšína.

Tedy do míst, kde má tento olympionik svoje kořeny. Město převzalo nad touto akcí záštitu.

Kempů se pravidelně účastní mladí a nadějní hráči z České republiky a Slovenska. Hlavní trenérskou hvězdou byl letos trenér ze Španělska – Oscar Martinez Salán, dalším Tomáš Krajča, hlavní trenér juniorského národního týmu do 15 let.

„Byl jsem rád, že jsem mohl účastníkům kempu ukázat krásu Českého Těšína a Cieszyna a také to, jak se velmi proměnily a jak je vedení města nakloněno sportovním aktivitám. Stejně tak, jako silné sportovní (badmintonové) kořeny, které tu jsou,“ řekl Tomasz Mendrek.

Snímek byl pořízen na setkání při zakončení jednoho z kempů, které připravila badmintonová škola českotěšínského rodáka Tomasze Mendreka, účastníka olympiády v Barceloně, nositele mnoha mistrovských titulů. (DH)



V Českém Těšíně proběhl desátý ročník badmintonové školy Tomasze Mendreka.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

FLORBALISTÉ ČESKÉHO TĚŠÍNA BILANCUJÍ UPLYNULOU SEZONU

Juniorům těsně unikl postup do vyšší soutěže

Těšínský florbalový klub má obsazeny všechny věkové kategorie v soutěžích pořádaných Českou florbalovou unií. V jeho sedmi družstvech hraje aktivně 140 florbalistů.



Ve třech nejmladších dětských kategoriích se nehraje dlouhodobá soutěž, ale systém turnajů po pěti účastnících, na kterých se vždy vyhláší závěrečné pořadí na 1.-5. místě. Jednotlivých soutěží se účastní týmy z celého kraje od Bruntálu přes Odry a Kopřivnici až po Jablunkov.

Nejmladší družstvo s dětmi narozenými v roce 2006 a mladšími bojovalo pod vedením Terezy Staroščákové a Michala Kaplíka v Moravskoslezské lize přípravků (12 družstev). Malí, ale šikovní hráči odehráli devět turnajů a jeden přátelský zápas.

Elérové (ročníky 2004 a 2005) pod vedením Zdeňka Ottý, Richarda Rusze a Přemysla Svobody si v Moravskoslezské lize elévů (24 družstev) také vedli dobře. Odehráli 11 turnajů, na kterých třikrát brali zlato, čtyřikrát stříbro, dvakrát bronz a dvakrát byli čtvrtí. Desetkrát vycestovali k turnajům Moravskoslezské ligy (24 družstev) mladší žáci (ročníky 2002 a 2003). Se svým trenérem Matějem Liptákem byli velice úspěšní, pět turnajů vyhráli.

Starší žáci byli devátí

Další kategorie už své výsledky zapisuje do celoroční Moravskoslezské ligy starších žáků (ročníky 2000 a 2001). Těm se ze začátku sezony moc nevedlo, ale v posledních kolech zabrali a v závěrečné tabulce

nakonec odskočili z poslední pozice a obsadili deváté místo. Družstvo vedli a trénovali Honza Hensler a Petr Pavlica.

Těšínská dorostenci hrají nejvyšší první ligu – skupinu D (11 týmů z Moravskoslezského, Olomouckého, Zlínského a Jihomoravského kraje), do které postoupili vloni. Jako nováčci si vůbec nevedli špatně a sezonu ukončili na sedmé příčce. Skvělý výsledek zaznamenal Honza Žvak, který vyhrál kanadské bodování soutěže, ve 20 zápasech zaznamenal 28 gólů a 24 asistencí.

Vzhledem k menšímu počtu hráčů část dorostenců vypomáhala juniorům ve třetí lize. Jejich cílem bylo vybojovat si postup do vyšší soutěže. Celý rok se přetahovali o čelo tabulky, poslední dvě kola ale nezvládli a postup jim těsně unikl, obsadili druhou příčku. Trenérem dorostu a juniorů byl Marián Škandera.

Tým mužů skončil třetí

Nejstarší věkovou kategorií těšínského FBC je družstvo mužů hrající Moravskoslezskou ligu. Po loňském

ročníku, který zakončili jako poslední, se letos vzbudili a bojovali v první polovině tabulky, aby ji nakonec uzavřeli na výborné třetí pozici.

Po sezoně se družstva účastní posezonních turnajů a přátelských zápasů, například v minigolfu. Ani v létě však českotěšínské florbalistky nezažijí. Začátkem července vyrazili na největší mezinárodní akci pro florbalovou mládež. Na pětidenním turnaji Prague Games v konkurenci 361 týmů z devíti zemí českotěšínská družstva bojovala v kategoriích do dvanácti, patnácti a sedmnácti let.

V srpnu florbalisté Českého Těšína zahájili letní přípravu, aby od září opět v plné síle rozehráli nový ligový ročník. Bohužel i v něm bude muset pět družstev (elévové, starší žáci, dorostenci, junioři a muži) hrát své domácí utkání mimo Český Těšín. To proto, že ve městě nemají vhodné zázemí s dostatečně velkou sportovní halou, nebo tělocvičnou. Nezbyvá jim nic jiného, než se uchýlit do azylu v okolních obcích, jako jsou Petrovice, Bystřice, Stonava nebo Horní Suchá. (RED)

FOTBALISTÉ ČESKÉHO TĚŠÍNA VYKROČILI DO SEZONY POD TAKTOVKOU TRENÉRA RICHARDA BENEŠE

Chce dávat příležitost odchovancům

Fotbalisté Českého Těšína mají nového trenéra. Do sezony vstoupili pod vedením Richarda Beneše, který na lavičce nahradil Čestmíra Kročila.

Dosavadní trenér fotbalistů Čestmír Kročil po sezoně klub opustil a zamířil do Orlové, která po odstoupení z MSFL taktéž hraje krajský přebor. „Pan Kročil dostal nabídku z Orlové od pana Jurčíka. Byť je to také krajský přebor, vzal to, protože jsou kamarádi. Pan Beneš si sice hledal angažmá, měl nabídky z Třince, Karviné a Vítkovic, ale nakonec u nás zůstal. Mužstvo zná, byl u něho rok,“ poinformoval tajemník FC IRP Český Těšín Petr Bajtek a pokračoval: „Mužstvo za trenérem stojí, koneckonců je to vidět i na tréninkové účasti, na tréninky chodí čtrnáct patnáct hráčů. Dříve tolik fotbalistů netrénovalo.“

V uplynulém ročníku krajského přeboru českotěšínské fotbalisty dosáhli na umístění v klidném středu tabulky, o rok dříve urputně bojovali o záchranu. „Hlavně nehrát o záchranu, ale pohybovat se v klidném středu tabulky, takové jsou naše cíle. Letní příprava byla kvalitní, vyhráli jsme přátelské zápasy s Novým Jičínem, Dobruškou i dorostem Třince. Myslím, že kádr družstva je kvalitní. Staří hráči vzali pod svá křídla



Trenérem fotbalistů Českého Těšína se stal Richard Beneš.

FOTO | ROMAN BASELIDES

dla ty mladé a šlape to. Naši dorostenci budou talentovaný Sebastián Zogata,“ dodal Bajtek.

Má za sebou čtrnáct operací

Trenér Richard Beneš je někdejší druholigový fotbalistou, kopal v Porubě pod vedením třínečského trenéra Lubomíra Vaška a posléze v Havířově, kde ho trénoval Josef Kolečko. „Hráčskou kariéru jsem završil v Horní Suché, kde mě začala pronásledovat zranění. Mám za sebou celkem čtrnáct operací u pana doktora Hustáka – čtyři ramene, čtyři pravého kolene, čtyři levého, operovali mi achilovku i kotník. Na pokoji jsem ležel v 1996 roce s Poštulkou, měl jet na Euro, zatímco já ukončil kariéru,“ vzpomínal Beneš na hráčská léta a posléze přešel k trenérskému období. „Čtrnáct let jsem trénoval ve Vítkovicích dorost, byl jsem šéftrenérem mládeže, posléze jsem působil osm let v Karviné a nyní jsem druhým rokem v Českém Těšíně.“ Hrajičím asistentem trenéra



Lukáš Mendrok (u míče) je hrajičím asistentem trenéra. FOTO | ROMAN BASELIDES

Beneše je dlouholetý českotěšínský záložník Lukáš Mendrok.

Každý trenér má své plány a představy, Beneš nevyjímaje. „Snažíme se začlenit do mužstva mladé hráče, jako je třeba Lojek či Zogata, a hrát s odchovanci klubu. Starší hráči,

budou pomalu končit a platit za hostování vysloužilým fotbalistům je finančně nákladné. Chceme hrát pohledný fotbal pro lidi, aby se jim bavili, aby neviděli nakopávanou. To jsou moje cíle,“ zakončil trenér Českého Těšína.

ROMAN BASELIDES

Soupiska Českého Těšína

Brankáři: Rostislav Galusik, Filip Klepek.

Obránci: Anton Fizek, Jan Kupczak, Otakar Popelka, Lukáš Rác, Dominik Rusek, Michal Sostřonek, Karol Šlavka.

Záložníci: Dominik Bolek, Filip Hradečný, Ivo Kantor, David Konečný, Lukáš Mendrok, Sebastián Zogata.

Útočníci: Peter Kiška, Jakub Lojek, Stefan Nowak.

Přišli: Kantor (obnovil činnost), Popelka, Nowak (návrat z Polska), Rusek (Dobruška), Sostřonek (Horní Žukov), Šlavka (návrat ze Slovenska).

Odešli: Hrtánek (Dětmárovice), Podaný, J. Zogata (Horní Žukov), Przyczko (Vendryně), Stanowski (Orlová), Trybulec (Polsko), Kopper, Žebro (hledají si angažmá).

Trenér: Richard Beneš.

Asistent trenéra: Lukáš Mendrok.

Odešel Lubomír Vincour – sportovec tělem i duší

Po dlouhé a těžké nemoci odešel ve věku 89 let na věčný odpočinek Lubomír Vincour narozen 12. listopadu 1925.

Lubomír Vincour začal s kopanou již v útlém věku v Hořovicích a za Protektorátu vyrůstal jako dorostenec v tehdejší SK Slezská Ostrava pod trenérem Šťastným.

Po válce se s rodiči přestěhoval do Českého Těšína, hrál za Meteor Vratimov, AFK Dolní Suchá a v roce 1949 natrvalo zakotvil v Českém Těšíně, se kterým jako nejlepší střelec získal v roce 1952 titul Přeborníka republiky sektoru distribuce. V kopané několikrát reprezentoval Těšínsko spolu s třínečským nestorem Rudou Labajem.

V ledním hokeji, kdy Český Těšín v padesátých letech bez umělé ledové plochy patřil mezi nejlepší

mužstva v kraji, byl Luboš nejlepším a uznávaným hráčem. Hrál „načerno“ první polskou hokejovou ligu Polska za Piast Cieszyn a také v několika zápasech hostoval za TJ Třinec.

S atletikou začínal za války v DTJ Kunčice nad Ostravicí a v padesátých letech spolu s českotěšínskými Ottou Gavendou a Rudou Markem bojovali o prvoligové body za ČSK Vítkovice (např. ve Zlíně proti Botostroji, za který závodil Emil Zátoupek).

Luboš běhal sprinty a skákal, hlavně skok daleký a trojskok. Později přestoupili všichni do nově založeného oddílu lehké atletiky v Třinci. Ve všech těchto sportech Lubomír Vincour šířil slávu těšínského sportu a byl vždy vůdčím a uznávaným sportovcem, jakož i příkladem pro všechny ostatní.

STANISLAV VINCOUR, BRATR

TĚŠÍNSKÉ LISTY

Periodický tisk územního samosprávného celku

Vydává: Město Český Těšín, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO 00297437 | Šéfredaktorka: Mgr. Dorota Havlíková

Redakční rada: Ing. Vít Slováček, Mgr. Stanislav Folwarczny, Mgr. Gabriela Hřebacková | Evidenční číslo: MK ČR E 17299.

Příspěvky, inzerce: czernekova@tesin.cz | Grafická úprava: David Stypka | Tisk: Finidr, s.r.o.

Redakce si vyhrazuje právo na úpravu či případné krácení příspěvků. | Vydavatel si vyhrazuje právo publikované materiály zveřejnit též na internetu.

Reklamae roznosu Těšínských listů do schránek: 606 688 612. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí.

Těšínské listy jsou dostupné také ve formátu PDF na stránkách www.tesin.cz



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE ČESKÝ TĚŠÍN

HRABINSKÁ 33, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE, 737 01 ČESKÝ TĚŠÍN, TEL.: 558 737 109, WWW.DDMTESIN.CZ

S tancem na horách

Malí tanečníci DDM prožili první prázdninové dny (6. - 12. 7.) na letním pobytovém táboře v překrásném prostředí Moravskoslezských Beskyd, na Soláni v hotelu Lúka.

Taneční týdenní maraton odstartovali lektori Michal s Terkou (taneční pár TK Marendi) spolu s vedoucí Míšou, orientální tanečníci. Během pobytu se děti naučily řadu tanců od společenských čača, jive, polku, mazurku až po jazz-funk, hula, macarenu, orientální tanec, zumbu, letkis aj. Zařazeny během pobytu byly i další aktivity: koupání v bazénu, vycházky do okolí, sport, výtvarné aktivity, diskotéky

s karaoke, projekce filmů s taneční tematikou. Pro děti byly připraveny soutěže: výtvarná „Bohyně tance“, taneční „Polka reely“ a znalostní „Tancem okolo světa“.

Nechyběl celodenní výlet do Rožnova pod Radhoštěm s návštěvou Valašského muzea v přírodě s využitím atrakcí – historický kolotoč a jízda vláčkem v centru města. Naučný byl výlet po hřebenech Soláně včetně okolí s poznáváním Galerie v přírodě na Čartáku, Zvonice na Soláni i samotného vrcholu Soláně.

Taneční um a mnoho pěkných zážitků si odvážely děti zpět do svých domovů! Děkujeme všem vedoucím a lektorům za prima prázdniny.

ŠÁRKA KLIMOSZOVÁ, DDM



Dobro došli u Vrbosku!

První prázdninové dny dětí z Českého Těšína opět trávily na zahraničních pobytových táborech v Chorvatsku. Město Český Těšín ve spolupráci s DDM připravilo tři turnusy, které v letošním roce proběhly v nové destinaci ve Vrbosce na ostrově Hvar.

Velkým zážitkem pro některé děti, které vyjely poprvé k moři, byla plavba trajektem na ostrov Hvar z přístavu Split, kde obdivovaly velké katamarány nebo i nákladní lodě. Z cílové stanice – přístavu Stari Grad – pak následně převážel účastníky jednotlivých turnusů autobus do hotelu Adriatic ve Vrbosce, který se stal téměř měsíc „domovem“ pro českotěšínské děti a jejich vedoucí.

Malebné prostředí obklopené piniovými háji, plážemi přímo pod hotelem a výhodným komplexem pro sportovní a kulturní vyžití, to vše přispělo k zdárnému prožití dnů u moře. Pro děti připravili pedagogové DDM zajímavý program. Děti zažívaly dobrodružství, kreativitu i znalosti při celotáborové hře „Pravěk“. Celkem se během třech pobytových turnusů zúčastnilo 13 tlup a kmenů různých názvů, které si vytvářely oděv, nástroje, obydlí, vlajku nebo znak... Všechny děti překvapily svou tvořivostí a invencí zejména při pokřiku, tanci, divadle a dalších prezentacích. Kromě doby



kamenné se odehrávaly i sportovní zápasy ve vybíjené, diskotéky s karaoke a filmové projekce.

Malí účastníci poznali rovněž další krásná místa v okolí Hvaru na výletech. Navštívili ostrov Brač a pláž Zlatni rat, velmi poetická byla plavba do večerní Jelsy, kde měli možnost si zakoupit různé suvenýry, a nechyběly pravidelné vycházky do rybářské vesničky Vrboska, která se nachází v úzké a hluboké zátocy a je nejmenším městečkem na ostrově

Hvar. Přestože je nejmenší, Vrboska je šperkem ostrova. Založena byla v 15. století a díky svým četným malým můstkům si vydobyla přezdívku „Malé Benátky“.

Tým pracovníků a vedoucích poskytl dětem mnoho zážitků a pěkných pobytových dnů u moře. Děkujeme všem, kteří podporují tyto výjezdy a všem, kteří dokáží dětem během prázdnin naplnit jejich sny.

ORGANIZÁTOŘI POBYTU
CHORVATSKO





DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE ČESKÝ TĚŠÍN

HRABINSKÁ 33, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE, 737 01 ČESKÝ TĚŠÍN, TEL.: 558 737 109, WWW.DDMTESIN.CZ

XV. POKLADY Z TĚŠÍNSKÉ TRUHLY / XV SKARBY Z CIESZYŃSKIEJ TRÓWŁY

15. - 20. 9. 2015, CIESZYN | ČESKÝ TĚŠÍN

PROGRAM:

ÚTERÝ/WTOREK/ 15. 9. – 16.00

Ahoj, zvířátka! aneb S knihovnou na cestách

Blíží informace o výjezdni akci na Biofarmě Třanovice pro rodiče s dětmi získáte v Měk pobočka Havlíčkova.

STŘEDA/ŚRODA / 16. 9. – 8.00 a 10.00

Pohádka o stříbrném penízku

Blíží informace získáte ve Výstavní síni Muzea Těšínska na Pražské ulici nebo na tel. čísle 558 436 047.

CZWARTEK/ČTVRTEK/17. 09

8.00, 10.00, 11.30

Cieszynioka bych tancovala –

warsztaty folklorystyczne | Biblioteka Miejska w Cieszynie, Oddział dla dzieci

11.00-15.00

Konferencja „Dizajn u źródeł”

Spotkanie z antropologami kultury i projektantami poświęcone związkowi rzemiosła i dizajnu | Zamek

15.00

Otwarcie wystawy tróweł –

efektów warsztatów mistrzowskich | sala wystawowa Oranżerii

15.00

Dwustronny haft beskidzki –

warsztaty rękodzieła artystycznego | COK Dom Narodowy

16.00

Co w tróweł piszczy? – wykład dra

Grzegorza Studnickiego | Muzeum Śląska Cieszyńskiego

17.00

Cieszynskie rękodzieło – otwar-

cie wystawy fotograficznej Piotra Brody | mały hol Oranżerii

17.00

Do rymu po naszymu – spotkanie

z Heleną Wróbel, poetką i gawędziarką z Cisownicy | COK Dom Narodowy

PÁTEK/PIĄTEK/18. 9. – 8.00 a 10.00

Na gorolskóm nute – rok na gazdówce

Beseda pro žáky 2. tříd a individuální zájemce/ Měk pobočka Havlíčkova

8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30

Jak powstaje papier? – warsztaty

czerpania papieru dla szkół podstawowych i gimnazjów | Książnica Cieszyńska

10.00

Powjydz sercu memu

Putování po Těšínském Slezsku v písních a tancích souboru Slezan (k 60. výročí souboru pro ZŠ a ŠŠ). Účinkují: členové a Cimbálová muzika Slezan, průvodní slovo Marie Kyjonková/ Těšínské divadlo

10.00-18.00

Wietrzenie magazynu, czyli nietypowy

kiermasz książki używanej | Biblioteka Miejska w Cieszynie

12.00

Śpiewajmy razem – wspólne spie-

wanie pieśni regionalnych przez dzieci z cieszyńskich szkół i przedszkoli, Rynek w Cieszynie

17.00

Folk jest trendy – wernisaż wy-

stawy malarstwa Kariny Czernek | Basteja

17.00

W cyklu Żywe źródła: Tradycja z pasją – spotkanie z Zbigniewem Wałachem, muzykiem, folklorystą, budowniczym dawnych instrumentów ludowych | COK Dom Narodowy

18.00

Symbolické otevření Truhly /

Symboliczne otwarcie Tróweł / Těšínské divadlo

Jubilejní koncert folklorního souboru Slezan

Repríza slavnostního koncertu u příležitosti 60 let folklorního souboru Slezan.

Účinkují: současní a bývalí členové souboru Slezan pod uměleckým vedením Lenky Glacové, Cimbálová muzika Slezan s primášem Tomášem Treichlem, průvodní slovo Marie Kyjonkové.

Vstupné: 120 Kč, předprodej vstupenek KVC DDM, Zelená 3, Český Těšín, informace: Lucie Bačíková, tel. +420 734 514 437, e-mail: lucie.bacikova@ddmtesin.cz.

SOBOTA 19. 9. – 8.00-18.00

„Beskydskou trojobcí- Jaworzynka, Koniaków, Istebna”

Rozpoložená na malebných svazích Slezských Beskyd nabízí krásu přírody, pohostinnost obyvatel a četné turistické atrakce. Celodenní výlet za poznáním. Informace k zájezdu: Šárka Klimoszová, e-mail: sarka.klimoszova@ddmtesin.cz.

11.00, 12.30, 14.00

Kolorowy świat introligatora – warsztaty wykonywania papierów marmurkowych dla dzieci i dorosłych | Książnica Cieszyńska

15.00 Cieszynskie Spotkania Literackie

połączone z finałem konkursu poetyckiego „Cieszynska mozaika”. | Cafe Muzeum

NIEDZIELA/ NEDĚLE / 20. 9.

10.00 – 16.00

Czytamy po naszymu. II Cieszyński Maraton Czytania Tekstów Gwarowych | Książnica Cieszyńska.

11.00 – 17.00

IX Cieszyński Jarmark Rze-

miosła/ IX. Těšínský jarmark řemesel – pokazy tradycyjnego rzemiosła, m.in. snycerstwa, rzeźby w drewnie, tworzenia zabawek, kuchni regionalnej, warsztaty zdobienia tróweł/ ukázky starých řemesel, lidové tvořivosti (kovářství, keramika, lidová výšivka, krajka, dřevořezba, šperky), tradičního kulinářského umění, workshopy/ występy/účinkují: CM Slezan Český Těšín, Bukón a Lipka Jablunkov, Dubina Rožňava, Torka Cieszyn | Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

11.00 – 13.00

Rodzinne warsztaty tworzenia

tróweł | Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

12.00 – 16.00

Těšínská krajka a výšivka –

workshop s paní Blaženou Slovácovou a Jitkou Čechovou | Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

14.00 – 14.30

Struktury 2015. Pokaz mody pracowni Manseo Katarzyny Brody-Firli i Arkadiusza Tanistry. Kolekcja jesienna | Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

14.00 – 17.00

Rukodělné workshopy pro rodi-

ny s dětmi - výtvarné a řemeslné workshopy ve spolupráci s Albrechtovou střední školou z Českého Těšína | Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

15.00 – 16.00

Cieszynski konkurs pieczenia

strudla im. Kingi Iwanek-Riess i pokaz pieczenia rodziny Riess, konkursowe strudle należy przy-

nieść do Informacji Turystycznej Zamku do godz. 14.00 / Soutěž o těšínský jablečný štrůdl s ukázkou pečení rodiny Riess. Do 14.00 hod. předání soutěžních výrobků v Informačním turistickém centru Zámku Cieszyn./ Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

16.30 – 17.30

Ojcowski dom – wspólne śpiewanie z Zespołem Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej |

Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

18.00

Msza Święta/ Mše svatá | Rotunda pw. Św. Mikołaja

Doprovodné akce/ Imprezy towarzyszące:

DO 27. 9. 2015

Secesia – początek nowej epoki – wystawa wyrobów rzemiosła artystycznego z tego okresu

| Muzeum Śląska Cieszyńskiego, sala Rzymska, Cieszyn, ul. T. Rege-ra 6

9.-30. 9. 2015

Beskydské pastorale/Beskidzka

pastorałka – wystava prací členů Fotoklubu z Jablunkova, vernisáž 9. 9., 16.00 hodin, Galerie Most Český Těšín, Budova Euroregionu Těšínské Slezsko, Hlavní 1a

17.-30. 09.2015

Gawęda o Cieszynie na klucz

zamykanym – wystawa na temat dawnych fortyfikacji i murów obronnych miasta | Miejska Biblioteka Publiczna, witryna główna, Cieszyn, ul. Głęboka

8. 8-7. 11.

Cieszynskie introligatorstwo –

wystawa prezentująca dorobek dawnych cieszyńskich introligatorów | Książnica Cieszyńska, Cieszyn, ul. Mennicza 46

9. 9-19. 10.

Ukryte pod okładką – wystawa papierów artystycznie zdobionych używanych w introligatorstwie | Książnica Cieszyńska, Cieszyn, ul. Mennicza 46

Změna programu vyhrazena!

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie!



KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ STŘEDISKO „STŘELNICE“

KONCERTY V JAZZKLUBU

04.09. * 20:00 Formace Jazz Q
 11.09. * 20:00 Jiří Schelinger Revival Ostrava
 18.09. * 20:00 Pavlína Jiřiová
 25.09. * 20:00 Petra Fúriková
 02.10. * 20:00 Elis
 16.10. * 20:00 Hity z kazeťáku
 23.10. * 20:00 Ajdontker
 30.10. * 20:00 Light and Love + Voxel

CESTOPISNÉ VEČERY

Jazzklub na Střelnici
 24.09. * 18:00 **USA**
 22.10. * 18:00 **Afghánistán**
 19.11. * 18:00 **Nepál**
 10.12. * 18:00 **Island**



Od nového školního roku máme přichystané nové pravidelné promítání filmu pro seniory, vždy jeden den v měsíci za zvýhodněnou cenou 50 Kč. Začínáme českým filmem „Život je život“ s Ondřejem Vetchým v hlavní roli. První promítání proběhne ve čtvrtek 17. 9. 2015 v 10:00 v kině Central.



TANEČNÍ KURZ PRO GYMNAZIUM září 2015
TANEČNÍ KURZ PRO STŘEDNÍ ŠKOLY říjen 2015
TANEČNÍ KURZ PRO MANŽELSKÉ A PŘÁTELSKÉ PÁRY září 2015
 KaSS „Střelnice“
 podrobnější informace: jana.czernikova@kassct.cz



sál KaSS „Střelnice“ Český Těšín
 20.09. * 15:00 **O kouzelné řepě**
 11.10. * 15:00 **Jak červená Karkulka zachránila vlka**

HVĚZDY JAK JE NEZNÁTE

31. října v 18:00
 Kino Central Český Těšín
 vstupné: 320 Kč v předprodeji, 380 Kč na místě
 předprodej v KaSS „Střelnice“ od 1. 6. 2015

MICHAL ŠUPÁK A MARTINA MÍKOVÁ

klavírní koncert
 9. října v 18:00
 Sál KaSS Střelnice

KOLLÁROVCI

26. listopadu v 17:00 hod.
 kino Central Český Těšín
 vstupné: 250 Kč, předprodej vstupenek
 v KaSS „Střelnice“ od 1. září 2015



PS SLEZAN SLAVÍ

**Své 70. výročí založení oslaví pěvecký sbor jubilejním koncertem, který se uskuteční
 17. října 2015 v 17:00 v Těšínském divadle.**

Smíšený pěvecký sbor SLEZAN srdečně zve na svůj koncert všechny příznivce sborového zpěvu i bývalé členy.

Smíšený pěvecký sbor Slezan je součástí kulturního života města Český Těšín od roku 1945, kdy z iniciativy profesorského sboru Vyšší hospodářské školy byl při Slezské matici osvety lidové Český Těšín obnoven pěvecký sbor Slezan, navazující na činnost prvorepublikového pěveckého sboru Před Těšínem.

Pěvecký sbor Slezan nejen navázal na kulturní tradice svého města, ale také odstartoval nyní již 70 let trvající nepřetržitou pěveckou práci, na níž se podílelo už několik generací. Převážnou většinu členů sboru tvořili vždy občané města Český Těšín, jejich řady doplňovali pěvci ze širokého okolí. Také v současnosti se členové sjíždějí z celého Těšínského Slezska, počínaje Bohumínem, až po Písečnou a Milíkov v Beskydech.

Za 70 let své činnosti „pěvecký Slezan“ realizoval stovky koncertů nejen ve svém městě a okolí, ale i na různých místech republiky, uskutečnil řadu zahraničních zájezdů. Za svou práci získal významná ocenění. Všechny tyto skutečnosti jsou pro pěvce Slezanu zavazující. Jejich cílem vždy bylo přispět svým podílem ke kulturní úrovni regionu, dobře reprezentovat své město i republiku.

MEZINÁRODNÍ DEKÁDA VARHANNÍ, KOMORNÍ HUDBY
A SBOROVÉHO ZPĚVU

14. - 23. 10. 2015

Mezinárodní dekáda v Těšíně opět nabídne unikátní koncerty s významnými umělci. Pozvání přijali Jiří Stivín, Polské klavírní trio, Petr Malásek a Beladona Quartet. Součástí programu bude i slavnostní koncert pěveckého sdružení Slezan, které oslaví 70. výročí svého založení. Závěrečný koncert bude patřit Komornímu orchestru Bohuslava Martinů s talentovaným varhaníkem Lukášem Hurtíkem.

TĚŠÍNSKÉ DIVADLO

Ostravská, Český Těšín, tel.: +420 558 746 022,
www.tdivadlo.cz, bajka@tdivadlo.cz, info@tdivadlo.cz

PREMIERY SCENY POLSKIEJ W SEZONIE

Michał Bałucki: Grube ryby

Komedia Bałuckiego, chociaż minęło ponad 130 lat od jej napisania, ciągle bawi i śmieszy. Autor dobroduszenie wyśmiewa w niej grzeszki i przywary krakowskich mieszczuchów. Uwiecznił w swoich komediach wspaniałą galerię środowiska mieszczańskiego drugiej połowy XIX wieku. Stworzył własny, oryginalny, stylowy świat komediowy. Krytyka nie zachwycała się jego twórczością, natomiast publiczność jest mu nadal wierna. Lubią go również teatry i aktorzy za wspaniałe napisane role.

Premiera odbyła się w czerwcu 2015 r., spektakl wystawiany będzie od września.

Artur Miller: Śmierć komiwojażera

„Każdej mojej sztuce towarzyszyła intencja odsłonięcia jakiejś prawdy, znanej już, lecz jeszcze nie przyjętej... Funkcją sztuki jest pomóc człowiekowi w poznaniu samego siebie po to, by mógł z kolei zbliżyć się do innych ludzi... Teatr czyni człowieka bardziej ludzkim, to znaczy mniej samotnym...” – tak o swej twórczości pisał Miller, jeden z najwybitniejszych dramaturgów amerykańskich.

Willy Loman jest objazdowym sprzedawcą. Chociaż całe życie ciężko pracował, niczego nie osiągnął. Nadzieje pokładane w synach nie spełniły się. Jego żona, Linda, wspiera go, próbując znaleźć odpowiedź na pytanie: co poszło nie tak w ich życiu? Główny bohater coraz częściej rozpamiętuje przeszłość, powoli traci kontakt z rzeczywistością... Dla swojej rodziny widzi już tylko jedno rozwiązanie...

Premiera: październik 2015 r.

PREMIERY LOUČKOVÉ SCÉNY BAJKA

PREMIERY SCENY LALEK BAJKA W SEZONIE

Vít Marčík: Noemova archa

Loutková podívaná na motivy biblického příběhu o Noemovi, jeho rodině, potopě světa, velké lodi, zvířatech a krásné duze nakonec.

Premiéra: říjen 2015

Vít Marčík: Arka Noego

Zapraszamy na spektakl lalkowy na motywach biblijnej opowieści o Noe. To historia jego rodziny, a także opowieść o wielkim potopie, ogromnej łodzi, zwierzętach i przepięknej tęczce na zakończenie.

Premiera: październik 2015 r.

Sedmdesát let české scény – jubilejní premiéra

Nastávající sezona 2015/ 2016 je pro českou scénu Těšínského divadla sezonou jubilejní. Právě před sedmdesáti lety se na prknech nově založeného divadla odehrála první premiéra, kterou byla hra Jaroslava Vrchlického Noc na Karlštejně.

Rázné vykočení do nové, jubilejní sezony, slibuje první premiéra – muzikál František z Assisi. Autor Martin Kákoš a skladatel Gabo Dušík vytvořili emotivní dílo, které může oslovit širokou diváckou obec. Režisérem a choreografem inscenace je Jaro Moravčík a účinkuje celý herecký soubor české scény.

Do role Kláry ve výše zmíněném muzikálu obsadil režisér Lucii Bergerovou, laureátku ceny Thálie. Bohužel, je to poslední role, kterou Lucie Bergerová nastuduje na naší scéně, protože odchází do Městského divadla Brno.

Opačným směrem putuje herec Robert Urban, který posílí pánskou část hereckého souboru české scény Těšínského divadla.

„AVION“
ČITÁRNA A KAVÁRNA

Čítárna a kavárna „Avion“ / čytelnia i kawiarnia „Avion“
tel. 558 711 961, noiva@noiva-tesin.cz, www.noiva-tesin.cz

ZÁŘÍ 2015

Úterý 1. 9. v 16:30

HUDEBNÍ SALON - MOLINOHRANÍ

Pořádá Městská knihovna Český Těšín

Pátek 4. 9. v 16:30

LITERÁRNÍ SALON

Jana Hochmannová – ITALSKÁ KAVÁRNA

Autorka představí svůj román o krizi středního věku

Pořádá Městská knihovna Český Těšín

Vstup 50 Kč

Středa 9. 9. v 16:00

HUDEBNÍ SALON - ALTISSIMO SAXQUARTET

- saxofonové kvarteto s těšínskými kořeny

Vstup 100 Kč

Pátek 11. 9. v 16:30

„LIDIA HLAWICZKA: IZRAEL - WIOSNA 2014“

Počítačová prezentace – fotografie, hudba

Pořádá Městská knihovna Český Těšín

Vstup zdarma

Čtvrtek 17. 9. v 8:00

COOLTURNÍ HODINA

ANEB ANGLICKOU LITERATUROU POSEDLÍ

Přednáška Petra Vlka

Akce je určena pro středoškolskou mládež.

Pořádají Pygmalion a Městská knihovna Český Těšín

Vstup zdarma

Středa 23. 9. v 9:00 - 11:00

DOBŘE RÁNO NA SOCIÁLNÍ TÉMA

Neformální setkání k sociální problematice.

Budete mít možnost získat bližší informace o sociální oblasti a podiskutovat se zástupci města, odboru sociálního a městské policie. Pro všechny přítomné bude připraveno malé občerstvení.

Vstup zdarma

Pátek 25. 9. v 17:00

ZAHÁJENÍ VÝSTAVY

MÉ OBLÍBENÉ PRÁCE – ROBERT MUSSACCHIO

Rezervujte si, prosím, místa.

Podrobnosti na www.noiva-tesin.cz a facebooku

Změna programu vyhrazena

MĚSÍČ LOKÁLNÍ HISTORIE

ŘÍJEN 2015

Teschert.



AKCE PRO VEŘEJNOST /

30. 9. - 1. 10. KASS Střelnice
Mezinárodní vědecká konference
**ČAS-MÍSTO-LIDÉ. NACISTICKÝ TÁBOROVÝ
SYSTÉM V LETECH 2. SVĚTOVÉ VÁLKY**
Pro odbornou veřejnost. Pořádá Muzeum Těšínska

4. 10. Výstavní síň Muzea Těšínska
Český Těšín, ul. Pražská
komentovaná prohlídka výstavy
**VOJENSKÉ ZAJATECKÉ TÁBORA TESCHEN
BĚHEM 2. SVĚTOVÉ VÁLKY**
**/ OBOZY JENIECKIE TESCHEN W LATACH
II WOJNY ŚWIATOWEJ**

8. 10. v 17.00 hod. Klub Muzea Těšínska
DRUHÁ SVĚTOVÁ VÁLKA A TĚŠÍNSKO
přednáší Mgr. Ondřej Kolář, Ph.D. kurátor Národního
památníku II. světové války Hrabyně, Opava

15. 10. v 17.00 hod. Státní archiv Karviná
KOMENTOVANÁ EXKURZE
STÁTNÍHO ARCHÍVU KARVINÁ
Pořádá Klub Muzea Těšínska

16. 10. v 17.00 hod. Čítárna a kavárna Avion
BEZ STEREOTYPŮ.
ČEŠI A POLÁCI O SOBĚ NAVZÁJEM
Diskusní pořad s Zbigniewem Machajem a jeho hosty.
Pořádá Městská knihovna

20. 10. v 17.00 hod. Čítárna a kavárna Avion
RODOPIS KONÍČEK NA CELÝ ŽIVOT
přednáší Helena Voldánová, členka České genealogic-
ké a heraldické společnosti v Praze.
Pořádá Městská knihovna

22. 10. v 17.00 hod. Klub Muzea Těšínska
STŘEDOVĚKÁ ASTROLOGIE A ALCHYMIE před-
náší Prof. Ing. Kamil Wichterle, DrSc.
z Fakulty metalurgie a materiálového inženýrství VŠB
Ostrava

AKCE PRO ŠKOLY /

**MĚSTSKÁ KNIHOVNA PŘIPRAVILA PRO ŠKOLY
V RÁMCI CYKLU „POZNÁVÁME TĚŠÍNSKO“
TYTO BESEDY:**

MěK Ostravská
• *Historie Těšína v pověstech*
• *Kulturní památky města Českého Těšína*
• *Kdo je kdo - osobnosti, které proslavily Těšín*
• *Rok na Těšínsku - lidové zvyky a obyčeje*
• *Jak se žilo v rodině - rodina na Těšínsku*
• *Jak se jedlo a chovalo na Těšínsku*
• *Moje město - o minulosti i přítomnosti
Českého Těšína*

MěK Svibice
• *O goralech na Těšínském Slezsku*
• *Židé na Těšínsku - kulturní tradice a zvyky*
• *Moje město - o minulosti i přítomnosti
Českého Těšína*

MěK Havlíčkova
• *Za pověstmi Těšínského Slezska*
• *Moje město - o minulosti i přítomnosti
Českého Těšína*

Organizuje:



MĚSTSKÁ KNIHOVNA
ČESKÝ TĚŠÍN



Příležitost prozkoumat smysl života

Jde v životě ještě o víc?

Záleží na mně někomu?

A co když Bůh existuje?

Alfa

kurzyalfa.cz

Kurzy Alfa v Českém Těšíně pořádají tyto křesťanské církve:

AC AGAPE

AC Křesťanské centrum

Církev bratrská

Evangelický sbor ČCE Na Rozvoji:

Křesťanské sbory

Římskokatolická farnost

Zahájení: středa 7. října v 18:00, Božkova 16, Telefon: 739 584 169

Zahájení: pondělí 5. října v 18:00, Klubovna KC, Slovenská 3, Telefon: 737 273 505

Zahájení: úterý 29. září v 18:00, Pizzerie Altro Verdi, Telefon: 733 627 332

Zahájení: středa 30. září v 18:00, Restaurace 7, Sokola Tůmy 4, Telefon: 608 823 540

Zahájení: úterý 29. září v 18:00, Komunitní centrum Mojská, Slezská 874, Tel: 776 737 282

Zahájení: úterý 29. září v 18:00, Masarykovy sady - fara, Telefon: 724 397 411

Hledáš skutečnou školu života?

Chceš práci, která Tě pohltí, obohatí a posune dál?

Pokud jsi odpověděl **ANO**, pak právě **TEBE hledáme!**

Tiskárna FINIDR, s.r.o. se sídlem v Českém Těšíně z důvodu vysokého nárůstu objemu zakázek hledá kandidáty na hlavní pracovní poměr na pozici:

DĚLNÍK VE VÝROBĚ - obsluha knihařských strojů

NÁPLŇ PRÁCE:

- ➔ obsluha knihařského stroje
- ➔ zajištění výroby dle výrobního příkazu
- ➔ dodržování standardů kvality výroby
- ➔ dodržování výrobních a technologických postupů
- ➔ údržba technického zařízení
- ➔ práce v nepřetržitém provozu

Staň se členem našeho týmu tiskárny FINIDR, s.r.o.

Týmu aktivních, slušných a poctivých lidí.

Svůj životopis zašlete na e-mail: jobs@finidr.cz

NABÍZÍME:

- ➔ Moderní pracovní prostředí včetně strojů
- ➔ Výkonnostní odměny, 13. a 14. plat
- ➔ Příplatek za přesčas 50%
- ➔ Dovolenu v délce 22 dní
- ➔ Odborné vzdělávání v tréninkovém centru
- ➔ Příspěvek na závodní stravování a občerstvení
- ➔ Příspěvek na penzijní připojištění
- ➔ Příspěvek na finanční poradenství
- ➔ Příspěvek k narození dítěte
- ➔ Firemní akce
- ➔ Cvičení FyzioFIT zdarma
- ➔ Služby fyzioterapeuta

Žáci měli školu v přírodě

Poslední květnový týden zorganizovala ZŠ a MŠ Pod Zvonek pro žáky třetích tříd školu v přírodě v Kunčicích pod Ondřejníkem.

Během pobytu žáci navštívili koňský ranč, vyslechli si zajímavá slova o pěstování pohanky přímo od mlynáře Zdeňka Šmajstrly. Také měli možnost zakoupit si výrobky z této rostliny.

Svou fantazii předvedli při výrobě masek, ve kterých se ukázali na karnevale. Procházka večerní krajinou pak prověřila jejich odvahu. Následujícího dne byli v kravíně a na vlastní oči viděli, jak probíhá dojení krav. Spousta z dětí si odnesla různé mléčné výrobky. Po týdnu plném nových zážitků všichni dorazili šťastně domů.

DAGMAR ONDROUŠKOVÁ,
ZŠ A MŠ POD ZVONEK

SAN PIETRO

☞ LOVE TO COFFEE ☞



ZAJISTÍME DORTY OLLIES NA VAŠI OSLAVU

Kavárna San Pietro, Čapkova 13, Český Těšín,
T: 730 156 686, e-mail: sanpietro@sanpietro.cz,
www.sanpietro.cz, facebook.com/sanpietrokava
Po - So 8:00 - 20:00, Ne 13:00 - 20:00

prodejna a kavárna

Love Cakes

ul. Sokola Tůmy 66/15, Český Těšín, mobil 608 192 132
www.lovecakes.pl, e-mail: dk.lovecakes@gmail.com

**Pečeme pouze z kvalitních přírodních surovin,
dle tradičních receptů, také pro diabetiky.**



Pečeme: CUKROVINKY, ZÁKUSKY, DORTY
– klasické, pro zvláštní příležitosti, 3D
(také dle individuálního přání klienta)

S tímto inzerátem 10% sleva na všechny výrobky

Rodinné centrum Uzlíček, o.s.

- vytvořen mimo jiné program pro děti ve věku 2 - 4 roky bez rodičů, lze využít pondělí až pátek od 07:00 do 17:00, vše dle předchozí domluvy
- program s výukou montessori, angl. a polského jazyka
- vycházky za příznivého počasí

Najdete nás ve Svibici na
ZŠ Slovenská v pravém
křídle nad družinou.

www.mcstastnesrdce.cz
rc.uzlicek@gmail.com
tel.: 727 919 698

Provozní doba:
pondělí až pátek 8:00 - 12:00

Petr ZBORNÍK
BEZPEČNOST PRÁCE A POŽÁRNÍ OCHRANA
Mánesova 512/28, 73701 Český Těšín
558 736 586, 774 810 691, 777 810 822
petr.zbornik@volny.cz

- revize hasicích přístrojů, hydrantů a elektro
- služby v oblasti bezpečnosti práce a požární ochrany pro firmy a organizace
- zpracování požárně bezpečnostního řešení stavby
- prodej hasicích přístrojů, hydrantových systémů, požárních hadic, plnění láhví CO2
- prodej bezpečnostních tabulek

NEJLEVNĚJŠÍ CENY NA ÚZEMÍ ČESKÉHO TĚŠÍNA



Mateřské centrum Šťastné srdce, o. s.
Jablunkovská 8, Český Těšín

WWW.MCSTASTNESRDCE.CZ
mc.stastnesrdce@gmail.com
tel.: +420 773 689 177

Provozní doba:
pondělí - pátek
8:30 - 12:30
pondělí (1.10. - 30.3.)
15:00 - 18:00

Mateřské centrum
slouží k setkávání
rodičů s dětmi.
Můžete si zacvičit
s dítětem nebo si
jen hrát.
Zúčastnit se
můžete přednášek,
kurzů a besed.

PRŮKAZ ENERGETICKÉ NÁROČNOSTI BUDOVY

- Odborné posudky pro Nová Zelená Úsporám
- Výpočty tepelných ztrát
- Měření, kontrola a vyhodnocení účinnosti kotlů a klimatizací



STAVEBNÍ PROJEKTY

- Stavební projekty (domy, garáže, přístřešky, vestavby)
- Vyřizování stavebních formalit (stavební povolení, ohláška)
- Stavební dozor - ochrana Vaší investice

EMTEST spol. s r.o. 558 731 080, 558 712 129, 608 368 378
Kancelář: Dvořákova 2, 737 01 Český Těšín
www.emtest.eu e-mail: emtest@emtest.eu



spolehlivé vozy
možnost přistavení
dálniční známky



AUTOPŮJČOVNA

OSOBNÍCH I DODÁVKOVÝCH VOZIDEL

informace a objednávky na

tel.: 735 095 095

nebo

auto-gazda@email.cz

www.auto-gazda.cz

OKNA - DVEŘE FASÁDY

Žaluzie, sítě, rolety
za bezkonkurenční ceny!

AKCE

OC Oceán, 2. patro

Oldřichovice 869

Mob: 774 509 509

Email: trinec@skvelaokna.cz



APS
s.r.o.
www.skvelaokna.cz

www.skvelaokna.cz



Demonta T, s.r.o.
Český Těšín

VYKUPUJEME železo, barevné kovy a papír ve sběrnách

Na Horkách tel. 606 022 659	Továrni tel. 725 730 572
Po, St 8:00 – 15:30	
Út, Čt 8:00 – 17:00	Po – Pá 7:00 – 14:00
Pá 8:00 – 12:00	
Polední přestávka 11:30 – 12:00	

za hotové vykupujeme papír (až 1,30 Kč/kg) a autobaterie (10 Kč/kg)
ve zpětném odběru Na Horkách odebíráme elektromotory (8 Kč/kg)

www.demonta.cz



Tradice od roku 1993

Nedáme Vám nic zadarmo, ale za Vaše peníze
u nás dostanete kvalitní palivo se zárukou
původu a garancí přesné váhy

ČERNÉ UHLÍ OKD OŘECH 1 30-50 mm, výhř. 30+MJ/kg 512Kč/q vč. DPH
ČERNÉ UHLÍ POLSKO 25-50 mm, výhř. min 28 MJ/kg 420Kč/q vč. DPH
ČERNÉ UHLÍ POLSKO 50-120 mm, výhř. 28+MJ/kg 465Kč/q vč. DPH

U nás dále nabízíme:

- Černé a hnědé uhlí, koks, brikety, dřevěné brikety
- Štěrk, pisky, cement, maltoviny, vápenec, vápno, hydrát
- Obiloviny a krmné směsi, oleje, výkup šrotu aj.

ČESKÝ TĚŠÍN, ul. Rybářská 411 (u přehrady)

Tel. 558 711 598, 733 125 276

stavup@bohemiacoal.cz

www.bohemiacoal.cz

SLEZSKÁ
REALITNÍ
KANCELÁŘ



Nádražní 41/5
737 01 Český Těšín
tel.: 558 711 260
777 860 853
775 224 290

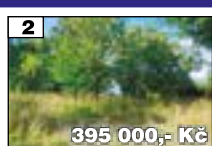
www.slezska-realitni.cz



350,- Kč / m²

Řeka

- stav. parcela 2000m²



395 000,- Kč

Stav. pozemek 795m²
Dolní Žukov



550 000,- Kč

Chata
Rakovce



155 000,- Kč

Garáž

Masarykovy sady, ČT



1 600 000,- Kč

RD 2x 3+1
Český Těšín, Rozvoj



320,- Kč/m²

D.Žukov - 4 stav. parcely
po cca 1 100m²

KRBY - KAMNA KANADSKÁ KAMNA

bezkonkurenční ceny - profesionální přístup



APS
s.r.o.
www.apskrby.cz

Obchodní centrum Oceán
Oldřichovice



Mob: 777 555 688

Email: info@apskrby.cz

Equa bank

Účelová hypotéka od 1,89% p.a.
- snížená sazba již o 0,3% p.a.

Neúčelová hypotéka od 3,99% p.a.

Refinancování od 1,99 % p.a.

Využijte k Vaší hypotéce také varianty BEZ nebo FIT!

Hypotéka BEZ

Nechcete bance dokládat kolik vyděláváte?
S naší hypotékou BEZ na to máte.

Hypotéka FIT

Nestihli jste včas zaplatit fakturu nebo splátku?
Nám menší záznam v registru nevaadí, s vaší
úvěrovou historií si hypotéka FIT poradí.

Hotovostní úvěry Equabank (od 30 000 – 600 000Kč)

Úroková sazba již od 7,9 % p.a.

Raiffeisen
STAVEBNÍ SPOŘITELNA
OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ

Hypoteční banka
OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ

1 ODĚVY Z ANGLIE dámské / pánské // ODĚV PRO DETI

2 VÝPRODEJ ODĚVŮ dovoz z Anglie



Zapraszamy:
pn. - pt. 9-17
sob. 9-13



informacje www.greg-miszmazs.pl



DEN S DECHOVKOU BURČÁKOBRAŇÍ

13. září 2015

Program od 13.30 hodin

areál parku A. Sikory Český Těšín

Vstup volný

Vystoupí:

- MAŽORETKY
- MALÁ ČERNÁ HUDBA
- MISTRÍŇANKA
- AKORDANKA
- CIESZYNIANKA

**Atrakce pro děti
Občerstvení**



Změna programu vyhrazena